

# Mantova quartieri

Ecocalendario 2020



**IL MONDO  
SENZA PLASTICA**



Comune  
di Mantova

 **Mantova**  
**ambiente**  
gruppo Tea



## I RISULTATI CHE FANNO BENE ALL'AMBIENTE

Vengono confermati gli ottimi risultati per la città di Mantova, arrivata a fine 2018 all'84,9% di raccolta differenziata (Legambiente, Ecosistema Urbano 2019). Un ringraziamento particolare va a tutti i cittadini che, con il loro impegno e con il loro senso civico, hanno contribuito a raggiungere questo importante traguardo.

## DOVE VANNO A FINIRE I MATERIALI CHE DIFFERENZIAMO?

La carta e il cartone vengono portati al Consorzio Comieco; gli imballaggi in plastica e in polistirolo alla Serit di Verona; il vetro, le lattine, i barattoli per alimenti alla Tecnorecuperi di Brescia; l'umido organico alla Biociclo di Castiglione delle Stiviere; gli sfalci e le ramaglie all'impianto di compostaggio di Pieve di Coriano, all'Ecology System di Mantova e a Biogarda di Valeggio sul Mincio. Il rifiuto indifferenziato è destinato all'impianto di trattamento di Ceresara dove viene selezionato per un ulteriore recupero di materiali valorizzabili che sono avviati agli impianti di riciclo. La parte residuale non recuperabile viene smaltita presso la discarica controllata di Mariana Mantovana, mentre la parte organica igienizzata (che assume il nome di Rifiuto Biostabilizzato) viene conferita in altre discariche e utilizzata per la copertura giornaliera.

## NO ALL'ABBANDONO DEI RIFIUTI

È importante rispettare i giorni e gli orari di raccolta stabiliti nella zona in cui si abita. **Abbandonare i rifiuti** sulla strada o gettarli nei cestini destinati ai piccoli rifiuti è **assolutamente vietato** e costituisce un **illecito sanzionato dalla legge**, inoltre, fa aumentare i costi del servizio a danno dell'intera collettività. Se per qualsiasi motivo non si può rispettare il calendario di raccolta, sono a disposizione due centri di raccolta (via Visi 1/A, strada Soave 25) e due ecopiazze (piazzale Gramsci e piazza Virgiliana 47). **Chi non avesse ricevuto il calendario di raccolta o il kit, può contattare il numero verde 800 473165.**

## I GIORNI E GLI ORARI DI RACCOLTA

I contenitori devono essere depositati davanti al portone di casa, **la sera prima del giorno di raccolta dalle 19 alle 21**. Se non si espone il contenitore nel giorno ed entro l'orario prestabilito, si deve attendere la raccolta successiva della stessa tipologia di rifiuto nella propria zona di residenza (verificare all'interno del calendario) oppure ricorrere ai centri di raccolta di via Visi 1/A e di strada Soave 25 o alle ecopiazze. In caso di strade interrotte, i rifiuti devono essere esposti in un punto accessibile agli automezzi.

## IL KIT DEI CONTENITORI

È formato dal bidone blu o bianco per carta, cartone e cartone per bevande, dai sacchi gialli per gli imballaggi in plastica e polistirolo, dai bidoni marroni per l'umido organico, dal bidone verde o blu per vetro, lattine e barattoli per alimenti, dal bidone grigio o verde per il rifiuto non riciclabile. Per ricevere un nuovo kit o sostituire i bidoni se danneggiati è possibile rivolgersi al numero verde 800 473165; per rifornirsi di nuovi sacchi della plastica, invece, è possibile recarsi allo sportello di vicolo Stretto 12/A (lunedì, martedì, giovedì e venerdì 8-14, mercoledì 17-20, sabato 8-13).

## IL BIDONE CON MICROCHIP DEL RIFIUTO NON RICICLABILE

Il bidone per il rifiuto non riciclabile è dotato di un microchip che consente di misurare puntualmente il rifiuto conferito al servizio pubblico da parte di ogni singola utenza. In fase di svuotamento del bidone, il microchip viene letto in modo automatico e l'informazione trasferita direttamente al sistema di fatturazione. I conferimenti del rifiuto non riciclabile vengono misurati sulla base del volume totale del bidone, pertanto si consiglia di esporlo solo quando completamente pieno.

## I CONTENITORI PER L'UMIDO ORGANICO

Per la raccolta dell'umido organico sono consegnati: un contenitore chiuso solo per l'esposizione fuori casa e un cestino aerato da "sotto-lavello" per la raccolta in casa. Il cestino permette all'aria di circolare e, quindi, limita la formazione di ristagni e di cattivi odori. L'umido organico può essere raccolto nel cestino solo in sacchetti in materiale biodegradabile e compostabile o in carta.

## I SERVIZI SU RICHIESTA

- Servizio di ritiro dei rifiuti all'interno dell'abitazione per utenti che, per motivi di salute, non possono esporre i contenitori all'esterno della propria residenza.
- Servizio di ritiro pannolini con sacchi arancioni (forniti a tariffa ridotta) per utenti con bambini fino a tre anni.
- Servizio di ritiro pannolini con sacchi grigi (forniti gratuitamente) per utenti anziani o affetti da patologie certificate.

**Per tutti i servizi a richiesta è possibile scaricare i moduli dal sito [www.mantovaambiente.it](http://www.mantovaambiente.it) (selezionando Comune di Mantova) e dal sito del Comune di Mantova [www.comune.mantova.gov.it](http://www.comune.mantova.gov.it) (area territorio, sezione modulistica).**

Pronto intervento ambientale 800 169 981 (per interventi straordinari di pulizia in area pubblica e spoglie di piccoli animali domestici) dal lunedì al venerdì 8-12.30 / 14-16.30



## POSITIVE RESULTS FOR THE ENVIRONMENT

The excellent results for the city of Mantova have been confirmed, having reached 84,9% recycled waste in late 2018 (Legambiente, Ecosistema Urbano 2019). A special thanks should go to all citizens, whose commitment and sense of civic responsibility have helped to achieve this major result.

## WHERE DO THE MATERIALS WE SEPARATE END UP?

Paper is taken to Consorzio Comieco, cardboard to Balzanelli in Belforte; plastic and polystyrene packaging go to Serit in Verona, while glass, cans and food tins go to Tecnorecuperi in Brescia. Finally organic waste goes to Biociclo in Castiglione delle Stiviere; garden cuttings and prunings are sent to the composting centre in Pieve di Coriano, Ecology System in Mantova and Biogarda in Valeggio sul Mincio. Non-recyclable waste is sent to the treatment plant in Ceresara where it is sorted to recover recyclable materials that are sent to recycling plants. Subsequently, the non-recyclable residual part is disposed of at the controlled dump in Mariana Mantovana, while the sanitised organic waste (known as Bio-stabilised Waste) is sent to other dumps and used for daily coverage.

## DISPOSE OF HOUSEHOLD WASTE PROPERLY

It is important to abide by the specific collection days and times for the area where you live. **It is strictly forbidden to abandon waste on the street or to throw it in the bins for small waste.** Such behaviour is **against the law and subject to penalty** and also increases the costs of the collection service to the detriment of the whole community. If for any reason you cannot follow the collection calendar, there are two collection centres available (Via Visi 1/A and Strada Soave 25) as well as two mini recycling centres (Piazzale Gramsci and Piazza Virgiliana 47). **If you have not received the collection calendar or the kit, please contact the freephone number 800 473165.**

## THE COLLECTION DAYS AND TIMES

Containers must be put outside your home entrance, on the **evening before collection day between 7 pm and 9 pm.** If the container is not put outside on the day and at the time established, you will have to wait until the next collection for that type of waste in your residential area (please check on the calendar), or go to one of the collection centres in Via Visi 1/A or Strada Soave 25 or to one of the mini recycling centres. If roads are blocked, waste must be put out somewhere that can be accessed by the collection vehicles.

## THE CONTAINER KIT

The kit contains a blue or white bin for paper, cardboard and drink cartons, yellow bags for plastic and polystyrene packaging, brown bins for organic waste, a green or blue bin for glass, food tins and jars, and a grey or green bin for non-recyclable waste. You can get a new kit or replace any damaged bins by calling the freephone number 800 473165. To obtain new bags for collecting plastic, please go to the office in Vicolo Stretto 12/A (Monday, Tuesday, Thursday and Friday 8 am to 2 pm; Wednesday 5 pm to 8 pm; Saturday 8 am to 1 pm) or visit the collection centre in Via Visi 1/A.

## THE BIN FOR NON-RECYCLABLE WASTE WITH MICROCHIP

The bin for non-recyclable waste has a microchip by means of which the waste put in it by each user can be measured precisely. When this bin is emptied, the microchip is read automatically and the information is sent directly to the invoicing system. Non-recyclable waste is measured based on the total volume of the bin, so it is advisable to put it out only when completely full.

## MOIST ORGANIC WASTE CONTAINERS

For moist organic waste collection we provide: a closed container only to put waste outside and a ventilated bin to be stored under the sink for indoors collection. The ventilated bin allows air to circulate, which prevents stagnation and causes fewer bad smells. Moist organic waste should only be collected in bins in biodegradable and compostable bags or in paper bags.

## SERVICES ON REQUEST

- A home waste collection service is available for citizens who are unable to put the containers outside their home due to health problems.
- A nappy collection service is available with orange bags (provided at a discount rate) for families with babies up to three years of age.
- An adult diaper/sanitary towel collection service is available with grey bags (free of charge) for senior citizens or people suffering from certified illnesses.

**For any of the services on request, you can download the forms by visiting the website [www.mantovaambiente.it](http://www.mantovaambiente.it) (by selecting the Municipality of "Mantova") or from the Municipality of Mantova website [www.comune.mantova.gov.it](http://www.comune.mantova.gov.it) (under "Territorio" > "Modulistica").**

**Environmental clean-up 800 169 981 (for special cleaning operations in public areas and small pet remains) from Monday to Friday 8 am-12:30 pm/2 pm-4:30 pm**



## OS RESULTADOS QUE FAZEM BEM AO AMBIENTE

São confirmados os excelentes resultados para a cidade de Mantova que, no fim de 2018, alcançou a marca de 84,9% de coleta seletiva (Legambiente, Ecosistema Urbano 2019). Um agradecimento especial é dirigido a todos os cidadãos que, com seu esforço e seu senso cívico, contribuíram para alcançar esta meta tão importante.

## PARA ONDE SÃO ENVIADOS OS MATERIAIS QUE DIFERENCIAMOS?

Papel e papelão são enviados ao Consorzio Comieco; as embalagens de plástico e de isopor à Serit de Verona; o vidro, latas e frascos para alimentos à Tecnorecuperi de Brescia; o lixo úmido orgânico à Biociclo de Castiglione delle Stiviere; os resíduos de manutenção de jardins e os ramos à planta de compostagem de Pieve di Coriano, à Ecology System de Mantova e à Biogarda de Valeggio sul Mincio. O lixo indiferenciado é destinado à planta de tratamento de Ceresara, onde é selecionado para permitir mais uma recuperação de materiais valorizáveis que são enviados para as plantas de reciclagem. A parte residual não recuperável é depositada no aterro sanitário controlado de Mariana Mantovana, ao passo que a parte orgânica higienizada (que recebe o nome de Lixo Bioestabilizado) é entregue a outros aterros sanitários e utilizada para a cobertura diária.

## NÃO AO ABANDONO DOS RESÍDUOS

É importante respeitar os dias e os horários de coleta estabelecidos para a própria zona de residência. **Abandonar o lixo** na rua ou jogá-lo nas lixeiras públicas destinadas aos resíduos pequenos é **severamente proibido e ilegal, sendo sancionado pela lei**, além de acarretar um aumento nos custos do serviço com prejuízo para toda a coletividade. Se, por qualquer motivo, não for possível respeitar o calendário de coleta, estão à disposição dois centros de coleta (Via Visi 1/A e Strada Soave 25) e dois estações de coleta seletiva (Piazzale Gramsci e Piazza Virgiliansa 47).

**Quem não recebeu o calendário de coleta ou o kit, pode ligar para o número verde 800 473165.**

## OS DIAS E OS HORÁRIOS DE COLETA

Os recipientes devem ser depositados na frente do portão da casa, na **noite antes do dia da coleta, das 19 às 21**. Se o recipiente não for exposto no dia e até o horário preestabelecido, será necessário aguardar a próxima coleta do mesmo tipo de resíduo na própria zona de residência (verifique no calendário) ou então recorrer aos centros de coleta de Via Visi 1/A ou Strada Soave 25 ou então às estações de coleta seletiva.

No caso de vias públicas interditadas, os resíduos devem ser expostos em um ponto acessível para os veículos de coleta.

## O KIT DE RECIPIENTES

É formado pelo contentor azul ou branco para papel, papelão e papelão de embalagem de bebidas, pelos sacos amarelos para embalagens de plástico e isopor, pelos contentores marrons para o lixo úmido orgânico, pelo contentor verde ou azul para vidro, latas e frascos para alimentos e pelo contentor cinza ou verde para o lixo não reciclável. Para receber um novo kit ou substituir os contentores, se danificados, é possível ligar para o número verde 800 473165; por outro lado, para receber novos sacos de plástico, é possível solicitá-los ao balcão localizado no Vicolo Stretto, 12/A (segunda, terça, quinta e sexta de 8 a 14, quarta de 17 a 20, sábado de 8 a 13) ou ao centro de coleta de Via Visi, 1/A.

## O CONTENTOR COM MICROCHIP PARA O LIXO NÃO REICLÁVEL

O contentor para o lixo não reciclável possui um microchip que permite medir de forma pontual o lixo entregue ao serviço público por cada usuário. Quando o contentor é esvaziado pelo serviço de coleta, o microchip é lido de maneira automática e a informação é transferida diretamente ao sistema de faturação. As quantidades entregues de lixo não reciclável são medidas com base no volume total do contentor; portanto, aconselhamos a expô-lo apenas quando estiver completamente cheio.

## OS CONTENTORES PARA O LIXO ÚMIDO ORGÂNICO

Para a coleta do lixo úmido orgânico são entregues: um recipiente fechado apenas para a exposição fora da casa e uma lixeira arejada para colocar “embaixo da pia”, para a coleta em casa. A lixeira permite a circulação do ar e, portanto, limita a estagnação de líquidos e a liberação de odores desagradáveis. O lixo úmido orgânico pode ser depositado na lixeira somente em sacos de material biodegradável e compostável ou de papel.

## OS SERVIÇOS A PEDIDO

- Serviço de coleta do lixo no interior da habitação para os usuários que, por motivos de saúde, não puderem expor os recipientes fora da própria residência.
- Serviço de coleta de fraldas com sacos cor de laranja (fornecidos com tarifa reduzida) para usuários com crianças de até três anos de idade.
- Serviço de coleta de fraldões com sacos cinza (fornecidos gratuitamente) para usuários idosos ou portadores de doenças certificadas.

**Para todos os serviços a pedido é possível baixar os módulos do site [www.mantovaambiente.it](http://www.mantovaambiente.it) (selecionando Comuna de Mantova) e do site da Comuna de Mantova [www.comune.mantova.gov.it](http://www.comune.mantova.gov.it) (área “Territorio”, seção “Modulistica”).**

**Pronto atendimento ambiental 800 169 981 (para intervenções extraordinárias de limpeza em áreas públicas e restos de pequenos animais domésticos) de segunda a sexta das 8:00 às 12:30 e das 14:00 às 16:30**



## النتائج المفيدة للبيئة

تم تأكيد النتائج الممتازة التي حققتها مدينة مانتوفا، والتي وصلت في نهاية عام 2018 إلى 84,9% من التجميع المصنف (Legambiente, Ecosistema Urbano 2019). ولهذا يستحق كل المواطنين شكرًا خاصًا على التزامهم وإحساسهم بالواجب المدني الذي ساهم في تحقيق هذا الإنجاز الهام.

## معدات الحاويات

عبارة عن البرميل الأزرق أو الأبيض للورق والكرتون والمعلبات الكرتونية للمشروبات، والأكياس الصفراء لمواد التغليف المصنوعة من البلاستيك والبولي ستيرين، والبراميل البنية للمخلفات العضوية الرطبة، والبرميل الأخضر أو الأزرق للزجاج والمعلبات المعدنية وبرطمانات المأكولات، والبرميل الرمادي أو الأخضر للمخلفات غير القابلة للتدوير. للحصول على معدات جديدة أو استبدال البراميل التالفة يمكن الاستعانة بالرقم المجاني 800 473165؛ أما للحصول على أكياس جديدة للبلاستيك، يمكن التوجه إلى المنفذ الكائن في vicolo Stretto, 12/A (الاثنين)، الثلاثاء، الخميس والجمعة من الساعة 8:00 صباحًا إلى 2:00 ظهرًا، والأربعاء من الساعة 5:00 مساءً إلى 8:00 مساءً، والسبت من الساعة 8:00 صباحًا إلى 1:00 ظهرًا).

## ما هو مصير المواد المجمعة ما الذي نقوم بفرضه؟

يُسلم الورق والكرتون إلى الاتحاد الوطني لاستعادة وإعادة تدوير مواد التغليف ذات أساس سليلوزي "Consorzio Comieco"؛ وعبوات التعبئة والتغليف من البلاستيك والبوليسترول إلى شركة سيريت "Serit" في فيرونا؛ والزجاج والعلب المعدنية وبرطمانات الأغذية إلى شركة تكنوريكوبيري "Tecnorecuperi" في مدينة بريشيا "Brescia"؛ والمخلفات العضوية الرطبة إلى شركة بيوتشيكولو "Biociclo" بمدينة كاستيلوني ديلي ستيفيري "Castiglione delle Stiviere"؛ وبقايا النباتات والأشجار إلى منشأة صناعة السماد في مدينة بيبي دي كوريانو "Pieve di Coriano" وإلى شركة إيكولوجي سيستم "Ecology System" بمدينة مانتوفا وإلى شركة بيوغاردا "Biogarda" بمدينة فالجيو سول مينشيو "Valeggio sul Mincio". أما بالنسبة للمخلفات غير المصنفة فيتم تسليمها إلى منشأة المعالجة في مدينة تشيريزارا "Ceresara"، حيث يتم انتقاؤها لعملية تدوير إضافية لاستعادة المواد ذات القيمة التي يتم إرسالها إلى منشآت التدوير. والجزء المتبقي غير القابل للتدوير فيتم إرساله إلى مطرح النفايات الذي تديره مدينة ماريانا مانتوفانا "Mariana Mantovana"، في حين يتم نقل الجزء العضوي المعقم (الذي يتخذ تسمية المخلفات المتوازنة حيويًا) إلى مطرح أخرى.

## البرميل المزود بشريحة الكترونية دقيقة للمخلفات غير القابلة للتدوير

البرميل المخصص للمخلفات غير القابلة للتدوير مزود بشريحة الكترونية دقيقة تسمح بالقياس الدقيق للمخلفات التي يتم تسليمها للخدمة العامة من جانب كل مستخدم. في مرحلة إفراغ البرميل، يتم قراءة الشريحة الإلكترونية الدقيقة بطريقة آلية ويتم نقل المعلومة مباشرة إلى نظام إصدار الفواتير. يتم حساب تسليم المخلفات غير القابلة للتدوير على أساس إجمالي حجم البرميل. ولذلك يُصح بإخراجه فقط عندما يكون ممثلًا بالكامل.

## الحاويات الخاصة بالمخلفات العضوية

بالنسبة لتجميع المخلفات العضوية الرطبة يتم تسليم حاوية مغلقة مخصصة فقط للوضع خارج المنزل وسلطة جيدة التهوية للتجميع داخل المنزل توضع "تحت الحوض". تسمح السلطة بتوزيع الهواء، ومن ثم تمنع تكوين العفن والروائح الكريهة. يمكن تجميع المخلفات العضوية الرطبة في السلطة فقط باستخدام أكياس مصنوعة من مادة قابلة للتحلل البيولوجي ويمكن تحويلها إلى سماد أو ورق.

## خدمات حسب الطلب

- خدمة استلام المخلفات من داخل المنزل للمستخدمين الذين لا يمكنهم إخراج الحاويات من مقر إقامتهم، لأسباب صحية.
- خدمة استلام الحفاضات الصغيرة باستخدام الأكياس البرتقالية (يتم تقديمها برسوم محدودة) للمستخدمين الذين لديهم أطفال تبلغ من العمر حتى ثلاث سنوات.
- خدمة استلام الحفاضات الكبيرة باستخدام الأكياس الرمادية (يتم تقديمها مجانًا) للمستخدمين كبار السن أو المصابين بأمراض مؤكدة.

لجميع الخدمات المقدمة تحت الطلب فيمكن تحميل الاستمارات الخاصة بها من الموقع [www.mantovaambiente.it](http://www.mantovaambiente.it) (اختيار بلدية مانتوفا) أو من الموقع الرسمي لبلدية مانتوفا [www.comune.mantova.gov.it](http://www.comune.mantova.gov.it) (صفحة المجال الترابي، قسم الاستمارات).

التدخل البيئي السريع 800 169 981 (للتدخلات الاستثنائية المتعلقة بالنظافة في المناطق العامة وجيف الحيوانات المنزلية الصغيرة) من الاثنين إلى الجمعة من 8 صباحًا إلى 12,30 ظهرًا / 2 ظهرًا إلى 4,30 عصرًا

## لا لإهمال المخلفات

من المهم احترام الأيام والمواعيد الخاصة بالتجميع والمحددة في المنطقة التي تسكن فيها. يُعد إلقاء النفايات في الشوارع أو في السلل المخصصة للمخلفات الصغيرة أمرًا ممنوعًا قطعًا ويعتبر مخالفة يعاقب عليها القانون، كما أنه يُزيد من تكاليف الخدمة على حساب المجتمع بالكامل. إن لم تستطع لأي سبب احترام التقويم الخاص بالتجميع، فينبغي تسليم المواد القابلة للتصنيف إلى مركزي التجميع (الأول في via Visi, A/1 والثاني في strada Soave, 25)، كما ستجدون مركزي تجميع "ساحتي تجميع نفايات" مخصصين لهذا الغرض رهن إشارتكم (ساحة جرامشي "piazzale Gramsci" و ساحة فيرجيليانا "Virgiliana, 47").

من لم يستلم تقويم التجميع أو المعدات، يمكنه الاتصال بالرقم المجاني 800 473165.

## أيام ومواقيت التجميع

يجب وضع الحاويات أمام بوابة المنزل في الليلة السابقة ليوم التجميع من الساعة 7 مساءً إلى الساعة 9 مساءً.

إذا لم يتم إخراج الحاويات في اليوم والمواقيت المحددة، يجب انتظار التجميع التالي لنفس نوع المخلفات في منطقة الإقامة (أنظر داخل التقويم) أو الذهاب إلى مراكز التجميع الكائنة في via Visi 1/A أو في شارع Soave 25 أو إلى مراكز تجميع "ecopiazzole".

في حالة وجود طرق مغلقة، يجب وضع المخلفات في مكان يمكن للسيارات الوصول إليه.

## CENTRI DI RACCOLTA

### COSA SONO?

Aree recintate e custodite in grado di ricevere molte tipologie di rifiuti domestici, ovvero prodotti dalle famiglie, per avviarli al ciclo di smaltimento o recupero.

L'accesso è gratuito e il personale è a disposizione per informazioni e aiuto nel corretto conferimento dei materiali. Si accettano solo modiche quantità di rifiuti differenziati, mentre **non è consentito portare il rifiuto non riciclabile.**

### COSA SI PUÒ PORTARE?

Oltre ai rifiuti vegetali e riciclabili (carta e cartone, vetro e lattine, imballaggi in plastica e polistirolo, umido organico), è possibile conferire legno, pneumatici (non più di 4 pezzi), ferro, toner, gli oli minerali, i materiali ingombranti (mobili, cucine), i RAEE - Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (frigoriferi, lavastoviglie, lavatrici, televisori, computer, ecc., lampadine a basso consumo, neon e altri oggetti che funzionano con spina elettrica, con pile o batterie), i rifiuti pericolosi (pile, farmaci, vernici, bombolette spray, filtri di olio motore, detersivi, ecc.), gli oli alimentari, gli inerti (ovvero i materiali edili provenienti da piccole demolizioni domestiche).

Le utenze commerciali e artigianali, inserite nella banca dati della tariffa rifiuti, possono conferire i propri rifiuti ai centri di raccolta, con mezzi propri e nel rispetto della normativa vigente, a esclusione dei rifiuti pericolosi, degli inerti e dei rifiuti tipici dell'attività esercitata.

### DOVE SONO?

- via Visi 1/A

**aperto lunedì, mercoledì e sabato dalle 8 alle 18;  
martedì, giovedì e venerdì dalle 8 alle 12.30**

Le utenze commerciali e artigianali possono conferire non più di due metri cubi di materiale alla volta.

- strada Soave 25

**aperto da lunedì a venerdì dalle 8 alle 12 e dalle 14 alle 17;  
sabato dalle 8 alle 12**

Le utenze commerciali e artigianali possono conferire quantità più significative di materiale.

**Invitiamo a recarsi ai centri di raccolta entro 15 minuti dalla chiusura.**

### PILE

Sul territorio sono presenti appositi contenitori per la raccolta delle pile scariche; i contenitori sono di norma posizionati presso i rivenditori.

Le pile possono essere portate anche ai centri di raccolta.

### FARMACI

Sul territorio sono presenti appositi contenitori per la raccolta dei farmaci scaduti; i contenitori sono di norma posizionati presso le farmacie. I farmaci possono essere portati anche ai centri di raccolta.

### RACCOLTA RIFIUTI ELETTRONICI (RAEE)

In caso di sostituzione di rifiuti elettronici come lavatrici, lavastoviglie, frigoriferi, televisori e computer è possibile usufruire del ritiro "Uno contro Uno" secondo cui il rivenditore ha l'obbligo di ritirare gratuitamente il rifiuto RAEE al momento dell'acquisto e della consegna di una nuova apparecchiatura equivalente. Anche per piccoli rifiuti elettronici, è possibile usufruire del ritiro "Uno contro Zero". I grossi punti vendita hanno l'obbligo di ritirare gratuitamente i piccoli RAEE anche senza alcun acquisto.



### SERVIZIO INGOMBRANTI

Gli ingombranti vanno conferiti ai centri di raccolta. In alternativa è a disposizione dei cittadini **il servizio gratuito di raccolta domiciliare su prenotazione telefonica.** I materiali, massimo 3 colli, devono essere posizionati accanto alla porta dell'abitazione la sera prima del giorno di raccolta. Si accettano prenotazioni fino a 15 utenti per volta.

**Per prenotazioni: numero verde 800 473 165.**

**L'operatore concorderà il luogo, la data e l'orario di prelievo.**

### ABITI USATI

I contenitori per la raccolta di abiti usati in buono stato sono disponibili in prossimità delle **ecopiazze** di piazzale Gramsci e di piazza Virgiliana, presso lo sportello di vicolo Stretto e nei **centri di raccolta.**

## COLLECTION CENTRES

### WHAT ARE THEY?

Areas that are fenced off and guarded and which can accept many types of household waste, i.e. waste produced by families, ensuring that they are correctly disposed of or recycled. Access is free of charge and the staff is at your disposal for information and help as to the correct way of dealing with waste materials. Only limited amounts of separated waste are accepted, while **non-recyclable waste is not permitted**.

### WHAT MAY YOU BRING?

Besides vegetable and recyclable waste (paper and cardboard, glass and tins, plastic and polystyrene packaging, and moist organic waste), you may also take wood, tyres (not more than 4 at a time), iron, toners and mineral oils, bulky waste (furniture, stoves), WEEEs – Waste Electrical and Electronic Equipment (refrigerators, dishwashers, washing machines, TV sets, computers, etc.; low energy light bulbs, neon bulbs and other products that work with an electrical plug or batteries), hazardous waste (batteries, medicines, paints, spray cans, engine oil filters, detergents, cleansing agents, etc.), food oils, inert materials (i.e. materials from small home demolition jobs).

Businesses and craftsmen, included in the waste collection tariff database, can take their rubbish to collection centres, by their own means and in accordance with existing legislation, except for hazardous waste, inert materials and typical rubbish from their business.

### WHERE ARE THEY?

- via Visi 1/A  
**open on Monday, Wednesday and Saturday from 8 am to 6 pm;**  
**Tuesday, Thursday and Friday from 8 am to 12.30 pm**  
Businesses and craftsmen cannot put out more than two cubic metres of material at a time.
- strada Soave 25  
**open from Monday to Friday from 8 am to 12 pm and from 2 pm to 5 pm;**  
**Saturday from 8 am to 12 pm**  
Businesses and craftsmen can put out more material.

Please go to the collection centres 15 minutes before closing.

### BATTERIES

Bins are located all over the territory for collecting flat batteries; they are normally near retailers.  
Batteries can also be taken to the collection centres.

---

### MEDICINES

Bins are located all over the territory for collecting out of date medicines; these bins are normally near pharmacies.  
Medicines can also be taken to the collection centres.

---

### ELECTRONIC WASTE COLLECTION (WEEE)

If you are replacing electronic waste such as washing machines, dishwashers, refrigerators, televisions and computers, you can use the “Uno contro Uno” like-for-like collection service, whereby the retailer has to collect WEEE for free when you purchase a new equivalent appliance and have it delivered. You can also use the “Uno contro Zero” free collection service for small items of electronic waste. Large stores have to collect small WEEE for free, even if no new purchase is made.

---



### BULKY WASTE SERVICE

Bulky waste is to be taken to the collection centres. Alternatively there is a **free home collection service that can be booked by phone**. Materials, max. 3 items, must be placed outside your front door the evening before collection day. Bookings for up to 15 users a time are accepted.

**To book: call the freephone number 800 473 165.**

**The operator will agree on the place, date and time of collection.**

---

### USED CLOTHING

Containers for collecting used clothing in good condition are available at the **eco-sites** in Piazzale Gramsci and Piazza Virgiliana, at the information desk on Vicolo Stretto and at **collection centres**.

## CENTROS DE COLETA O QUE SÃO?

Áreas cercadas e vigiadas capazes de receber muitos tipos de resíduos domésticos, ou seja, produzidos pelas famílias, para encaminhá-los ao ciclo de eliminação ou recuperação correto. O acesso é gratuito e os operadores estão à sua disposição para fornecer informações e auxílio para a entrega correta dos materiais. São aceitas somente quantidades modestas de resíduos diferenciados, **não sendo permitido entregar resíduos não recicláveis.**

## O QUE PODE SER ENTREGUE?

Além dos resíduos vegetais e recicláveis (papel e papelão, vidro e latas, embalagens de plástico e isopor, lixo úmido orgânico), é possível entregar madeira, pneus (no máximo 4 unidades), ferro, toners, óleos minerais, materiais volumosos (móveis, fogões), os REEE - Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (geladeiras, máquinas de lavar louça, lavadoras de roupa, televisores, computadores, etc., lâmpadas de baixo consumo, néons e outros produtos que funcionam com tomada elétrica, pilhas ou baterias), os resíduos perigosos (pilhas, medicamentos, tintas, latas de spray, filtros de óleo de motor, detergentes, agentes de limpeza, etc.), os óleos alimentares, os inertes (ou seja, entulho proveniente de pequenas demolições domésticas).

Os usuários dos setores comercial e industrial, inseridos no banco de dados da tarifa de coleta de resíduos, podem entregar seus resíduos aos centros de coleta, utilizando seus próprios veículos e respeitando as normas em vigor, com exceção dos resíduos perigosos, dos inertes e dos resíduos típicos da atividade exercida.

## ONDE ESTÃO?

- via Visi 1/A  
**aberto segunda, quarta e sábado das 8 às 18;  
terça, quinta e sexta das 8 às 12:30**  
Os usuários dos setores comercial e industrial podem entregar não mais do que dois metros cúbicos de material por vez.
- strada Soave 25  
**aberto de segunda a sexta das 8 às 12;  
sábado das 14 às 17**  
Os usuários dos setores comercial e industrial podem entregar quantidades mais significativas de material.

Dirija-se por favor aos centros de coleta até 15 minutos antes do fechamento.

## PILHAS

No território estão presentes contentores específicos para a coleta de pilhas descarregadas; em geral, os contentores estão colocados perto dos revendedores. As pilhas também podem ser entregues aos centros de coleta.

## REMÉDIOS

No território estão presentes contentores específicos para a coleta de remédios vencidos; em geral, os contentores estão colocados perto das farmácias. Os remédios também podem ser entregues aos centros de coleta.

## COLETA DE RESÍDUOS ELETRÔNICOS (RAEE)

No caso de substituição de resíduos eletrônicos, como lavadoras, lava-louças, geladeiras, televisores e computadores, é possível usufruir da retirada “um por um” conforme a qual o revendedor tem a obrigação de retirar gratuitamente o resíduo RAEE no momento da aquisição e da entrega de um novo equipamento equivalente. Também para pequenos resíduos eletrônicos é possível usufruir da retirada “um por um”. Os grandes pontos de venda têm a obrigação de retirar gratuitamente os pequenos RAEE mesmo sem nenhuma aquisição.



## SERVIÇO DE COLETA DE OBJETOS VOLUMOSOS

Os objetos volumosos devem ser entregues ao centro de coleta. Como alternativa, está disponível aos cidadãos o **serviço gratuito de coleta domiciliar mediante solicitação por telefone.** Os materiais, 3 volumes no máximo, devem ser colocados ao lado da porta da habitação na noite anterior ao dia da coleta. Aceitam-se pedidos de até 15 usuários por vez.

**Para reservas: número verde 800 473165.**

**O operador irá combinar com o usuário o local, a data e o horário da coleta.**

## ROUPAS USADAS

Os recipientes para a coleta de roupas usadas em bom estado estão disponíveis nas proximidades das **áreas ecológicas** de Piazzale Gramsci e de Piazza Virgiliana, junto ao guichê de atendimento de Vicolo Stretto e nos **centros de coleta.**



## مراكز التجميع

### ما هي؟

مناطق مطوقة ومحمية قادرة على تلقي نوعيات كثيرة من المخلفات المنزلية، أي نفايات العائلات، من أجل البدء في دورة التخلص أو الاستعادة السليمة.

الدخول مجاني والعاملين موجودين لإعطاء المعلومات والمساعدة في تسليم المواد بشكل صحيح.

يتم فقط قبول كميات معتدلة من المخلفات المصنفة، بينما لا يتم قبول المخلفات غير القابلة للتدوير.

### ما الذي يمكن تسليمه؟

بالإضافة إلى المخلفات النباتية والقابلة للتدوير (الورق والكرتون، الزجاج والمعلبات المعدنية، مواد التغليف البلاستيكية والمصنوعة من البولي ستيرين، والمخلفات العضوية الرطبة)، يمكن تسليم الخشب، الإطارات (بحد أقصى 4 قطع)، الحديد، حبر الطباعة، الزيوت المعدنية، الأغراض الضخمة (الأثاث وأثاث المطبخ)، المخلفات من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية "RAEE" (الثلاجات، غسالات الأطباق، غسالات الملابس، التليفزيونات، أجهزة الكمبيوتر، وغيرها، المصابيح منخفضة الاستهلاك، لمبات النيون والمنتجات الأخرى التي تعمل بقباس كهربائي، بطاريات صغيرة أو بطاريات)، المخلفات الخطيرة (البطاريات الصغيرة، الأدوية، الدهانات، بخاخات الرذاذ، فلانز زيت المحرك، المطهرات، المنظفات، الخ)، زيوت الطعام، الحطام (أو مواد البناء الناتجة من عمليات الهدم المنزلية الصغيرة).

يمكن للمنشآت التجارية والحرفية، المُدرجة في قاعدة بيانات رسوم النفايات، أن تسلم النفايات الخاصة بها إلى مراكز التجميع، بوسائلها الخاصة ومع الامتثال إلى القوانين المعمول بها، باستثناء النفايات الخطرة، مواد الهدم والنفايات الخاصة بالنشاط الممارس.

### أين توجد؟

العنوان: **via Visi 1/A**

مفتوح في الاثنين والأربعاء والسبت من 08.00 صباحًا إلى 06.00 مساءً؛ والثلاثاء والخميس والجمعة من 08.00 صباحًا إلى 12.30 ظهرًا يُمكن للأنشطة التجارية والحرفية تسليم ما لا يزيد عن 2 متر مكعب من المواد في كل مرة.

العنوان: **strada Soave 25**

مفتوح من الاثنين إلى الجمعة من 08.00 صباحًا إلى 12 ظهرًا ومن 02.00 ظهرًا إلى 05.00 مساءً؛

السبت من 08.00 صباحًا إلى 12 ظهرًا

يُمكن للأنشطة التجارية والحرفية تسليم كميات أكبر من المواد.

ندعوكم إلى التوجه إلى مراكز التجميع خلال 15 دقيقة من الإغلاق.

## البطاريات الصغيرة

يوجد بالمدينة حاويات مخصصة لتجميع البطاريات الصغيرة المستنفذة؛ في المعتاد توجد الحاويات بالقرب من تجار التجزئة. يمكن كذلك تسليم البطاريات إلى مراكز التجميع.

## الأدوية

يوجد بالمدينة حاويات مخصصة لتجميع الأدوية منتهية الصلاحية؛ في المعتاد توجد الحاويات بالقرب من الصيدليات. يمكن كذلك تسليم الأدوية إلى مراكز التجميع.

## تجميع المخلفات الإلكترونية (مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية)

في حالة استبدال المخلفات الإلكترونية، مثل غسالات الملابس وغسالات الأطباق والثلاجات وأجهزة التليفزيون والكمبيوتر، يمكن الاستفادة من عملية التجميع «واحدة مقابل واحد» التي يكون خلالها تاجر التجزئة مُلزمًا باستلام الجهاز المنتمي إلى فئة مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية مجانًا عند شراء جهاز جديد مشابه وتسليمه. إضافة إلى أنه بالنسبة للمخلفات الإلكترونية الصغيرة يمكن الاستفادة من عملية التجميع «واحد مقابل لا شيء». فمتاجر البيع الكبيرة مُلزمة بأن تتسلم مجانًا مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية حتى في حالة عدم الحصول على أي مشتريات.

## خدمة المخلفات الضخمة



يجب نقل وتسليم النفايات كبيرة الحجم إلى مراكز جمع النفايات. وكبدل يمكن للمواطنين طلب خدمة جمع النفايات من أمام المنزل مجانًا عن طريق الحجز بالهاتف. يجب ألا تتعدى المواد المراد التخلص منها 3 مجموعات، موضوعة أمام مسكنكم مساء اليوم السابق للتجميع. تُقبل حجوزات 15 مستخدم على الأكثر في كل مرة. برجاء الاتصال بالرقم المجاني للحجز 800 473165 يوافقكم موظف الحجز بمكان، وتاريخ وتوقيت التجميع.

## الملابس المستعملة

الحاويات المخصصة لتجميع الملابس المستعملة ذات الحالة الجيدة متوفرة في مراكز التجميع وبالقرب من مركزي التجميع «ecopiazza» الموجودين في ساحة جرامشي «Gramsci» وساحة فيرجيليانا «Virgiliana»، لدى المنفذ الموجود في زقاق « Stretto».

## ECOPIAZZOLE

A disposizione di tutti i cittadini del comune di Mantova

Riservate alle utenze domestiche, sono utilizzabili 24 ore su 24 solo ed esclusivamente con apposita tessera magnetica.

### DOVE RICHIEDERE LA TESSERA

Presso lo sportello di vicolo Stretto 12/A  
aperto lunedì, martedì, giovedì e venerdì 8-14  
mercoledì 17-20, sabato 8-13

### QUALI RIFIUTI PORTARE

**Umido organico, carta e cartone, vetro e lattine, imballaggi in plastica, pannolini e pannolini** (solo utenti autorizzati),  
indumenti usati.

### DOVE SONO

- **piazzale Gramsci** nel giardino vicino alla piazza del mercato settimanale.
- **piazza Virgiliana 47** lato riseria nella palazzina di proprietà Tea, sul retro dello stabile.

## ESTAÇÕES DE COLETA SELETIVA

À disposição de todos os habitantes da comuna de Mantova

Reservadas aos usuários domésticos, podem ser utilizadas 24 horas por dia e única e exclusivamente com cartão magnético especial.

### ONDE SOLICITAR O CARTÃO

Ao guichê da vicolo Stretto 12/A,  
aberto segunda, terça, quinta e sexta-feira, 8-14  
quarta-feira 17-20, sábado 8-13

### QUAIS RESÍDUOS PODEM SER DEPOSITADOS

**Lixo úmido orgânico, papel e papelão, vidro e latas, embalagens de plástico, fraldas e fraldões** (somente usuários autorizados).

### ONDE ESTÃO INSTALADAS

- **piazzale Gramsci** no jardim, próximo da praça onde se realiza o mercado semanal.
- **piazza Virgiliana 47**, lado da fábrica de arroz (Riseria), atrás do edifício de propriedade da Tea.

## MINI RECYCLING CENTRES

At the disposal of every citizen in Mantova

Reserved for domestic waste, the mini recycling centres can be used 24 hours a day, only and exclusively with a special magnetic pass.

### WHERE CAN I GET MY PASS?

At the Information Point in Vicolo Stretto 12/A.  
Opening times: Monday, Tuesday, Thursday and  
Friday 8 am to 2 pm;  
Wednesday 5 pm to 8 pm; Saturday 8 am to 1 pm

### WHAT TYPE OF WASTE CAN I TAKE?

**Organic waste, paper and cardboard, glass and cans, plastic packaging, nappies and pads** (authorised users only), old clothing.

### WHERE ARE THE MINI RECYCLING CENTRES?

- **Piazzale Gramsci** in the garden near the weekly market square.
- **Piazza Virgiliana 47** near the rice mill in the building owned by Tea, on the rear of the premises.

## "ECOPIAZZOLE" مراكز تجميع

رهن إشارة جميع مواطني بلدية مانتوفا

خاصة بالمستخدمين المنزليين، ويمكن استخدامها ليلا ونهارا، 24 ساعة 24،  
باستعمال البطاقة المغنطة المخصصة لهذا الغرض.

أين يمكن طلب البطاقة

من الشباك على العنوان "vicolo Stretto 12/A".

مفتوح أيام الاثنين والثلاثاء والخميس والجمعة من الساعة 8:00 إلى 14:00  
ويوم الأربعاء من الساعة 17:00 إلى 20:00 ويوم السبت من الساعة 8:00  
إلى 13:00

ما نوع النفايات التي ينبغي إحضارها

العضوية الرطبة، الورق والكرتون، الزجاج والعلب المعدنية، عبوات التعبئة  
والتغليف البلاستيكية، الحفاضات الصغيرة والكبيرة (للأشخاص المصرح لهم  
فقط).

أين هي

• **ساحة غرامشي "piazzale Gramsci"** في الحديقة قرب ساحة السوق  
الأسبوعي.

• **ساحة Virgiliana رقم 47** جنب مطحنة الأرز خلف مبنى العمارة التابعة  
 لشركة TEA.

## COMPOSTAGGIO DOMESTICO

Il compostaggio domestico è un modo semplice per ridurre la produzione dei rifiuti, senza farli uscire dal giardino di casa. Gli avanzi di cucina e gli scarti del giardino possono diventare ottimo terriccio (compost) che può essere utilizzato come fertilizzante naturale per orti, giardini e piante in vaso. I sistemi più efficaci per una buona aerazione del materiale in trasformazione sono la compostiera, la cassa di compostaggio, il cumulo, la concimaia o buca.

È possibile richiedere la compostiera in comodato d'uso gratuito **allo sportello di Vicolo Stretto 12/A, o contattando il numero verde 800 473165**, e usufruire di una **riduzione sulla quota variabile della tariffa rifiuti**.

## COMPOSTAGEM DOMÉSTICA

A compostagem doméstica representa uma forma simples para reduzir a produção de lixo e aproveitar o mesmo no jardim de casa. Os restos de alimentos e os descartes de jardim podem se tornar um ótimo composto orgânico para utilização como fertilizante natural em hortas, jardins e plantas de vaso. Os sistemas mais eficazes para um bom arejamento do material em transformação são: composteira, caixa de compostagem, leira, esterqueira ou aterramento.

É possível pedir a composteira em comodato de uso gratuito ao **centro de coleta de Vicolo Stretto 12/A o ligar para o número verde 800 473165** e obter uma **redução sobre a tarifa de lixo**.

## DOMESTIC COMPOSTING

Domestic composting is an easy way to reduce waste without it leaving the garden. Kitchen and garden waste can become excellent soil (compost) that can be used as a natural fertiliser for vegetable plots, gardens and potted plants. The most effective systems for a good aeration of the transforming material are compost bins/containers, heaps or pits.

You can ask the **collection centre at Vicolo Stretto 12/A or you can call the freephone number 800 473165** for a compost bin on a free-loan basis and **benefit from a waste tax relief**.

## التحويل المنزلي إلى سماد

يعد التحويل المنزلي إلى سماد طريقة بسيطة لتقليل إنتاج المخلفات، دون إخراجها من حديقة المنزل. بقايا المطبخ ومخلفات الحديقة يمكن أن تصير تربة ممتازة (سماد) يمكن استخدامها كمخصب طبيعي للنباتات والحدائق والنباتات المزروعة في أصيص. الأنظمة الأكثر فعالية لتهوية المواد جيداً أثناء عملية التحويل هي وعاء التحويل إلى سماد، وخزانة التحويل إلى سماد، والركام، ومخزن السماد أو الحفرة.

يمكن طلب اقتراض وعاء تحويل إلى سماد من **مركز التجميع الكائن في Vicolo Stretto 12/A** للاستخدام مجاناً، والاستفادة من **تخفيض رسوم المخلفات**.

## LE ZONE DI RACCOLTA

I quartieri di Mantova sono stati suddivisi in quattro zone di raccolta, evidenziate nella mappa qui sotto riportata. Le vie comprese in ciascuna delle quattro zone sono elencate nel seguito.

## AS ZONAS DE COLETA

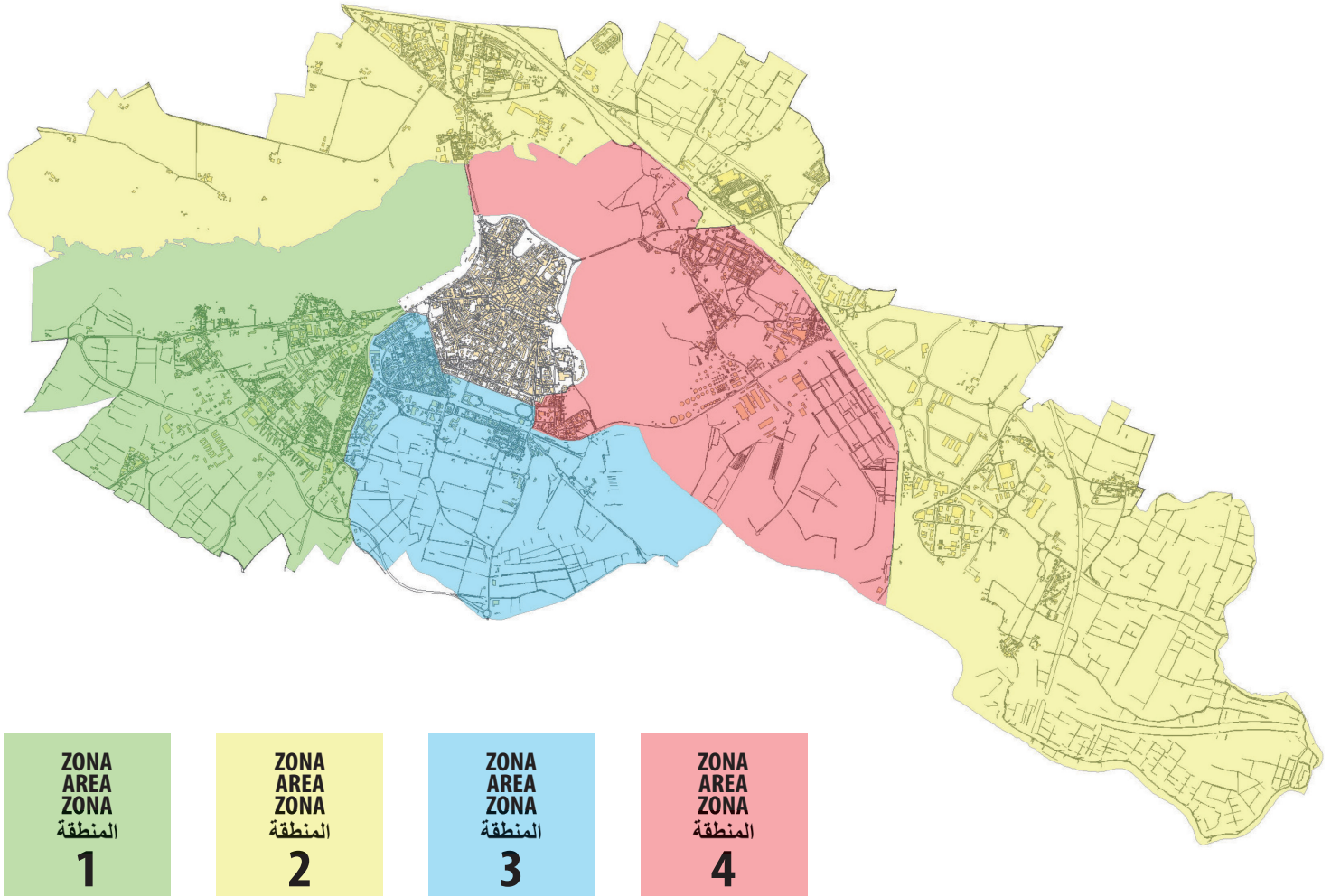
Para melhor organizar o serviço, os bairros de Mantova foram divididos em quatro zonas de coleta, indicadas no mapa reproduzido abaixo. As ruas englobadas em cada uma das quatro zonas estão indicadas a seguir.

## THE COLLECTION AREAS

To better organise the collection service Mantova has been divided into four areas, highlighted in the following map. The streets included in each area are listed below.

## مناطق التجميع

لتنظيم الخدمة بصورة أفضل تم تقسيم أحياء مانتوفا "Mantova" إلى أربعة مناطق للتجميع، وهي موضحة على الخريطة الواردة هنا بالأسفل. الشوارع التي تتضمنها كل من المناطق الأربع مذكورة فيما يلي.



# 1

## ZONA 1 • AREA 1 • ZONA 1 • المنطقة 1

### Angeli, Belfiore, Borgo Belgioioso, Borgochiesanuova, Borgo Pompilio, Due Pini, Dosso del Corso

- Lungolago Arlecchino
- Piazza Angeli
- Piazza Fetti
- Piazza Madison
- Piazzale Primo Maggio
- Strada Capilupia
- Strada Chiesanuova
- Strada Cinciana
- Strada Circonvallazione Sud
- Strada Dosso del Corso
- Strada Eremo
- Strada Mezzalana
- Strada San Silvestro
- Strada Spolverina
- Via Agazzi
- Via Andreani
- Via Andreasino
- Via Asola
- Via Azuchi
- Via Barbano
- Via Benetollo
- Via Bertoldi
- Via Bertolotti
- Via Boldrini
- Via Bolivia
- Via Boves
- Via Bozzolo
- Via Bracci
- Via Braghiroli
- Via Campiani
- Via Cantoni
- Via Caranenti
- Via Carli
- Via Carpi
- Via Casati
- Via Castiglione delle Stiviere
- Via Ceresara
- Via Certosa
- Via Cervi F.lli
- Via Cesana
- Via Charleville
- Via Costituenti Mantovani
- Via Cremona
- Via Davari
- Via De Giovanni
- Via De Micheli
- Via dell'Aldriga
- Via Di Vittorio
- Via Donesmondi
- Via Esperanto
- Via Filippini Poma
- Via Finetti
- Via Gaber
- Via Gaetano
- Via Gelso
- Via Ghisi
- Via Gionta
- Via Golgi
- Via Guerzoni
- Via Indipendenza
- Via Intra
- Via Loria
- Via Mambrini
- Via Mameli
- Via Mantovano
- Via Marzabotto
- Via Massarani
- Via Mazzali
- Via Menotti
- Via Miglioretti
- Via Minuti
- Via Modugno
- Via Mondovì
- Via Nagy
- Via Namias
- Via Negri
- Via Nevers
- Via Paglia
- Via Pascoli
- Via Pellegreffi
- Via Pellico
- Via Pilla
- Via Pioppo
- Via Pisa
- Via Pisacane
- Via Portioli
- Via Revere
- Via Rezzaghi
- Via Ripari
- Via Romagnoli
- Via Rovo
- Via Sabbioneta
- Via Sadun
- Via Salandri
- Via Salice
- Via San Benedetto Po
- Via San Lazzaro
- Via Sciesa
- Via Segna
- Via Siena
- Via Siliprandi
- Via Spiller
- Via Suzzara
- Via Tamassia
- Via Tiglio
- Via Toscani (dei)
- Via Val d'Ossola
- Via Valenti
- Via Viadana
- Via Vivenza
- Via White
- Via Zaccagnini
- Via Zandonai
- Viale Belgioioso
- Viale Europa
- Viale Grandi
- Viale Italia
- Viale Martini Don
- Viale Pastore
- Viale Pescarolo
- Viale Pompilio
- Viale Sette Dicembre

# 2

## ZONA 2 • AREA 2 • ZONA 2 • 2 المنطقة 2

### Boma, Castelletto Borgo, Castiona, Cittadella, Colle Aperto, Gambarara, Formigosa, Montata Carra, Ponte Rosso, Valdaro

- Piazza Diaz
- Piazza Magellano
- Piazza Marengli
- Piazza Mazzali Mons.
- Piazza Pareto
- Piazza Porta Giulia
- Piazzale Beccaria
- Piazzale Bottoli
- Piazzale Gementi
- Piazzale Levoni
- Strada Bassa
- Strada Boccabusa
- Strada Ca` Bruciata
- Strada Cartiera Burgo
- Strada Castelletto
- Strada Formigosa
- Strada Fossamana
- Strada Gambarara
- Strada Garoldina
- Strada Ghisiolo
- Strada Guerrina
- Strada Maldinaro
- Strada Mantovanella
- Strada Montata
- Strada Paradiso
- Strada Raffaina
- Strada Rismondo
- Strada Riviera Mincio
- Strada San Girolamo
- Strada San Martino
- Strada Santa Speziosa
- Strada Soave
- Via Acque Alte
- Via Basevi
- Via Bentivoglio
- Via Berni
- Via Borsellino
- Via Bottoni
- Via Brennero (civici 17-19-23-25-27-29-31-33-34/A-36-38-40)
- Via Brescia
- Via Cadorna
- Via Caduti di via Fani
- Via Calamandrei
- Via Calvino
- Via Caserma Rossa
- Via Castagna
- Via Cattaneo
- Via Cavicchini
- Via Cognetti De Martiis
- Via Colombo
- Via Correggio
- Via Croce
- Via Dalla Chiesa
- Via Darsena
- Via De Rossi
- Via De Sommi
- Via Di Capi
- Via Dragoncello
- Via Dunant
- Via Falcone
- Via Fermi
- Via Ferraris
- Via Ferretti
- Via Fornaci (delle)
- Via Galiani
- Via Gatti
- Via Ghisiolo
- Via Gioia
- Via Giolitti
- Via Giorgi
- Via Gobetti
- Via Goia
- Via Gorni
- Via Gualtieri
- Via Guastalla
- Via Guastalla Lincoln
- Via Guindani
- Via Iotti
- Via Isonzo
- Via Legnago (civici 8-15-17)
- Via Levi
- Via Lucchini
- Via Luzzara
- Via Maestri del Lavoro
- Via Magri
- Via Majorana
- Via Marmiolo
- Via Martinelli
- Via Mase` Dari
- Via Medole
- Via Montessori
- Via Mulini (civici 15/C-17)
- Via Natta
- Via Nenci
- Via Novellara
- Via Ostiglia
- Via Ottolenghi
- Via Pacinotti
- Via Palach
- Via Panini
- Via Panizza
- Via Pavese
- Via Pecorari
- Via Perina
- Via Pertini
- Via Peschiera
- Via Ploner
- Via Poggio Reale
- Via Pomponesco
- Via Rabin
- Via Salvemini
- Via San Giovanni Bono
- Via San Padre Pio
- Via Santa Maria Nuova
- Via Saragat
- Via Sartori
- Via Seguri
- Via Spallanzani
- Via Spalti (degli)
- Via Stoppani
- Via Tangenziale Nord
- Via Tirabassi
- Via Valeggio
- Via Verona
- Via Verri
- Via Vespucci
- Via Villafranca
- Via Vittorini
- Via Vivanti
- Via Zanardi
- Via Zanellini
- Viale Favorita
- Viale Lombardi
- Viale Terracini
- Vicolo Bagno
- Vicolo San Michele

# 3

## ZONA 3 • AREA 3 • ZONA 3 • المنطقة 3 Migliaretto, Te Brunetti, Valletta Paiolo

- Largo Petrarca
- Piazza D'Acquisto
- Piazza De Gasperi
- Piazza Giusti
- Piazza Zaniboni
- Piazzale Atleti Azzurri
- Piazzale Gramsci
- Piazzale Michelangelo
- Piazzale Monferrato
- Piazzale Porta Cerese (civici da 13 a 25)
- Strada Bosco Virgiliano
- Strada Trincerone
- Via Alpi
- Via Altobelli
- Via Amadei
- Via Amendola
- Via Bellonci
- Via Bonoris
- Via Borsa
- Via Cadioli
- Via De Mori
- Via Donati
- Via Facciotto
- Via Fiera
- Via Istria
- Via Lago Paiolo
- Via Leonbruno
- Via Lomini
- Via Maletti
- Via Maraglio
- Via Monzambano
- Via Nenni
- Via Osanna
- Via Parma
- Via Pesenti
- Via Platina
- Via Possevino
- Via Rosselli
- Via Semeghini
- Via Stefani
- Via Susani
- Via Tonelli
- Via Vettori
- Via Visi
- Viale Albertoni
- Viale Alfieri
- Viale Asiago
- Viale Bigny
- Viale Boschetti
- Viale Brigata Mantova
- Viale Carso
- Viale Col di Lana
- Viale Da Vinci
- Viale Divisione Acqui
- Viale Ferrarini
- Viale Fiume
- Viale Foscolo
- Viale Galilei
- Viale Gobio
- Viale Gorizia
- Viale Guerra
- Viale Hermada
- Viale Leopardi
- Viale Manzoni
- Viale Medaglie d'Oro
- Viale Montello (civici dispari da 13 a 37, civici pari da 18 a 42)
- Viale Montenero
- Viale Ortigara
- Viale Oslavia
- Viale Parilla
- Viale Partigiani
- Viale Pasubio
- Viale Podgora
- Viale Sabotino
- Viale Sturzo Don
- Viale Te
- Viale Telleria
- Viale Vaschi
- Viale Vesci

# 4

## ZONA 4 • AREA 4 • ZONA 4 • المنطقة 4 Frassino, Lunetta, Valletta Valsecchi, Virgiliana

- Piazza Frassino
- Piazza Friuli
- Piazza Molise
- Piazza Puglie
- Piazza Sant'Isidoro
- Piazza Umbria
- Piazzale Trentino
- Strada Cipata
- Strada Diga Masetti
- Strada Forte (del)
- Strada Icip
- Strada Lunetta
- Strada Madonnina
- Strada Olmo
- Strada Stazione
- Frassino
- Strada Villanova De Bellis
- Strada Virgiliana
- Strada Zanetti
- Via Antoldi
- Via Ariosto
- Via Barbieri
- Via Basilicata
- Via Bassano da Mantova
- Via Bolzano
- Via Brennero (civici 3-4-9-20-21-22-22/C- 22/E-24- 28-
- 30-32-32/B-34-48-54/56)
- Via Bressanone
- Via Cadore
- Via Campi
- Via Campogalliani
- Via Canneti
- Via Fano
- Via Forlanini
- Via Frizzi
- Via Goldoni
- Via Grassi
- Via Grossi
- Via Juvara
- Via Legnago (civici 1-1/A-1/B-2/A-5-5/B-7-9-11-13-13/A)
- Via Luzio
- Via Mozart
- Via Orti (degli)
- Via Otto Marzo
- Via Pozzo
- Via Salgari
- Via San Gimignano
- Via Scalarini
- Via Segni
- Via Suzzara Verdi
- Via Taliercio
- Via Torelli
- Via Vivaio (del)
- Via Volta
- Viale Abruzzi
- Viale Caduti
- Viale Calabria
- Viale Emilia
- Viale Liguria
- Viale Lombardia
- Viale Marche
- Viale Romagna
- Viale Toscana
- Viale Valle d'Aosta
- Viale Veneto

## ISTRUZIONI PER SEPARARE I RIFIUTI

### CARTA, CARTONE E CARTONE PER BEVANDE



#### COSA SÌ

- imballaggi con simbolo CA
- cartoni per bevande
- giornali e riviste, libri
- quaderni, fotocopie e fogli vari
- scatole per alimenti (pasta, sale, ecc.)
- sacchetti e buste in carta
- cartoni pizze

#### COSA NO

- carta plastificata
- carta carbone, oleata



raccolta settimanale  
**ZONA 1: il MERCOLEDÌ**  
**ZONA 2: il GIOVEDÌ**  
**ZONA 3: il MERCOLEDÌ**  
**ZONA 4: il GIOVEDÌ**



**Solo per:** Boma, Castelletto Borgo, Castiona, Formigosa, Montata Carra e Valdaro

**ATTENZIONE: ESPORRE IL CONTENITORE PREFERIBILMENTE QUANDO PIENO**

### IMBALLAGGI IN PLASTICA E POLISTIROLO



#### COSA SÌ

- imballaggi con i simboli PE, PET, PVC, PS, PP
- piatti e bicchieri monouso in plastica
- imballaggi in polistirolo
- bottiglie per acqua e bibite
- flaconi per detersivi, shampoo
- confezioni sagomate (uova)
- sacchetti in plastica
- grucce in plastica per indumenti

#### COSA NO

- oggetti in plastica e gomma (giocattoli, spazzolini da denti, ecc.)
- posate in plastica



raccolta settimanale  
**ZONA 1: il VENERDÌ**  
**ZONA 2: il SABATO**  
**ZONA 3: il VENERDÌ**  
**ZONA 4: il SABATO**

**NEI BIDONI CONDOMINIALI:**  
inserire la plastica sfusa  
o in sacchi trasparenti

**RACCOLTA PORTA A PORTA:**  
utilizzare solo i sacchi gialli  
dati in dotazione

**ATTENZIONE: ESPORRE IL CONTENITORE PREFERIBILMENTE QUANDO PIENO**

### UMIDO ORGANICO



#### COSA SÌ

- scarti di cucina, avanzi di cibo
- scarti di verdura e frutta
- fondi di caffè, filtri di tè
- fiori recisi e piante domestiche
- pane vecchio, gusci d'uovo
- ceneri spente di caminetti

#### COSA NO

- pannoloni, pannolini, assorbenti
- sacchetti in plastica



raccolta bisettimanale  
**ZONA 1 - ZONA 3:**  
**il LUNEDÌ e il VENERDÌ**  
**ZONA 2 - ZONA 4:**  
**il MARTEDÌ e il SABATO**

Per esporre il rifiuto utilizzare esclusivamente il bidoncino grande

**ATTENZIONE: ESPORRE IL CONTENITORE PREFERIBILMENTE QUANDO PIENO. NON USARE SACCHETTI IN PLASTICA**



## VETRO, LATTINE E BARATTOLI PER ALIMENTI



### COSA SÌ

- imballaggi con simboli VE, ACC, ALU, AL
- bottiglie, vasetti, bicchieri, contenitori e oggetti in vetro vuoti
- contenitori e scatolette in alluminio, in metallo (tonno, pelati, ecc.) vuoti
- tappi in metallo
- tubetti in alluminio
- vaschette e pellicole in alluminio
- grucce in metallo per indumenti (da lavanderia)

### COSA NO

- lampadine e neon
- ceramica (piatti rotti, ecc.)



raccolta quindicinale  
**ZONA 1: il LUNEDÌ**  
**ZONA 2: il MARTEDÌ**  
**ZONA 3: il LUNEDÌ**  
**ZONA 4: il MARTEDÌ**



**Solo per:** Boma, Castelletto Borgo, Castiona, Formigosa, Montata Carra e Valdaro

**ATTENZIONE: ESPORRE IL CONTENITORE PREFERIBILMENTE QUANDO PIENO**

## RIFIUTO NON RICICLABILE



### COSA SÌ

- gomma, giocattoli
- CD, cassette audio e video
- posate in plastica
- carta carbone, oleata, plastificata
- cocci di ceramica, lampadine tradizionali
- pannoloni, pannolini, assorbenti
- cosmetici, stracci sporchi
- lettiere di animali domestici
- siringhe (solo uso domestico) con ago nel cappuccio, dentro contenitore a perdere rigido e ben chiuso

### COSA NO

- tutti i rifiuti riciclabili



raccolta settimanale  
**ZONA 1: il MARTEDÌ**  
**ZONA 2: il MERCOLEDÌ**  
**ZONA 3: il VENERDÌ**  
**ZONA 4: il SABATO**



**Solo per:** Boma, Castelletto Borgo, Castiona, Formigosa, Montata Carra e Valdaro

**ATTENZIONE: ESPORRE IL CONTENITORE PREFERIBILMENTE QUANDO PIENO**

## VERDE



### COSA SÌ

- sfalci d'erba, ramaglie, fiori recisi
- potature di alberi e siepi
- residui vegetali da pulizia dell'orto

### COSA NO

- sacchetti in plastica, cellophane, nylon
- vasi in plastica



raccolta variabile, controlla il calendario  
**ZONA 1: il MERCOLEDÌ**  
**ZONA 2: il MARTEDÌ**  
**ZONA 3: il GIOVEDÌ**  
**ZONA 4: il GIOVEDÌ**

Fino a 15 colli per volta (sacchi a perdere o fascine legate solo con corda o spago naturale) di peso inferiore a 15 Kg l'uno, 1,20 metri al massimo di lunghezza.

## INSTRUCTIONS FOR SEPARATING WASTE

### PAPER, CARDBOARD AND BEVERAGE CARTONS



#### YES

- packaging with the symbol CA
- beverage cartons
- newspapers, magazines, books
- exercise books, photocopies and other papers
- food boxes (pasta, salt, etc.)
- bags and envelopes
- pizza boxes

#### NO

- plasticized paper
- carbon and greaseproof paper



weekly collection  
**AREA 1: WEDNESDAY**  
**AREA 2: THURSDAY**  
**AREA 3: WEDNESDAY**  
**AREA 4: THURSDAY**



**Only for:**  
Boma, Castelletto  
Borgo, Castiona,  
Formigosa, Montata  
Carra and Valdarò

**NOTE: PUT THE BIN OUT PREFERABLY WHEN FULL**

### PLASTIC AND POLYSTYRENE PACKAGING



#### YES

- packaging with the PE, PET, PVC, PS and PP symbols
- disposable plastic plates and cups
- polystyrene packaging
- water and beverage bottles
- detergent and shampoo bottles
- shaped containers (egg boxes)
- plastic bags
- plastic clothes hangers

#### NO

- plastic and rubber items (toys, toothbrushes, etc.)
- plastic cutlery



weekly collection  
**AREA 1: FRIDAY**  
**AREA 2: SATURDAY**  
**AREA 3: FRIDAY**  
**AREA 4: SATURDAY**

**IN BINS FOR BLOCKS OF FLATS:**  
put loose plastic or  
use transparent bags

**DOOR TO DOOR COLLECTION:**  
only use the yellow  
bags provided

**NOTE: PUT THE BAG OUT PREFERABLY WHEN FULL**

### MOIST ORGANIC WASTE



#### YES

- kitchen waste, left-over food
- vegetable and fruit waste
- coffee grounds, tea bags
- cut flowers and house plants
- stale bread, egg shells
- extinguished fireplace ash

#### NO

- sanitary towels, pads and babies' nappies
- plastic bags



Only use  
the big bin  
to put out  
this type of waste

twice weekly  
collection  
**AREA 1 - AREA 3:**  
**MONDAY and**  
**FRIDAY**  
**AREA 2 -AREA 4:**  
**TUESDAY and**  
**SATURDAY**

**NOTE: PUT THE BIN OUT PREFERABLY WHEN FULL. DO NOT USE PLASTIC BAGS**

## GLASS, CANS AND FOOD TINS



### YES

- packaging with the symbols VE, ACC, ALU and AL
- empty glass bottles, jars, glasses, containers and items
- empty containers and aluminium/metal cans (tuna fish, peeled tomatoes, etc.)
- metal bottle tops
- aluminium tubes
- aluminium food trays and films
- metal clothes hangers (from laundry)

### NO

- light bulbs and neon lights
- ceramic (broken plates, etc.)



fortnightly collection  
**AREA 1: MONDAY**  
**AREA 2: TUESDAY**  
**AREA 3: MONDAY**  
**AREA 4: TUESDAY**



**Only for:**  
Boma, Castelletto  
Borgo, Castiona,  
Formigosa, Montata  
Carra and Valdaro

**NOTE: PUT THE BIN OUT PREFERABLY WHEN FULL**

## NON- RECYCLABLE SOLID WASTE



### YES

- rubber, toys
- CDs, audio and video cassettes
- plastic cutlery
- carbon, greaseproof and plasticized paper
- ceramic shards, light bulbs
- sanitary towels, pads and babies' nappies
- cosmetics, dirty rags
- pet litter
- syringes (only for domestic use) with the needle in the cap, inside a hard, firmly closed disposable container

### NO

- all recyclable waste



weekly collection  
**AREA 1: TUESDAY**  
**AREA 2: WEDNESDAY**  
**AREA 3: FRIDAY**  
**AREA 4: SATURDAY**



**Only for:**  
Boma, Castelletto  
Borgo, Castiona,  
Formigosa, Montata  
Carra and Valdaro

**NOTE: PUT THE BIN OUT PREFERABLY WHEN FULL**

## GREEN WASTE



### YES

- grass, cuttings, cut flowers
- tree and hedge trimmings
- refuse from vegetable patches

### NO

- plastic, cellophane, nylon bags
- plastic plant pots



variable collection,  
check the calendar  
**AREA 1: WEDNESDAY**  
**AREA 2: TUESDAY**  
**AREA 3: THURSDAY**  
**AREA 4: THURSDAY**

Up to 15 items a time (disposable sacks or bundles tied with natural cord or string) weighing max. 15 kg each, max. length 1.2 m.

## INSTRUÇÕES PARA SEPARAR OS RESÍDUOS

### PAPEL, PAPELÃO E EMBALAGENS PARA BEBIDAS



#### SIM

- embalagens com símbolo CA
- embalagens de papelão para bebidas
- jornais e revistas, livros
- cadernos, fotocópias e folhas várias
- caixas de papel para alimentos (massa, sal, etc.)
- saquinhos e envelopes de papel
- embalagens de papelão para pizzas

#### NÃO

- papel plastificado
- papel-carbono, oleado



coleta semanal  
**ZONA 1:**  
QUARTA-FEIRA  
**ZONA 2:**  
QUINTA-FEIRA  
**ZONA 3:**  
QUARTA-FEIRA  
**ZONA 4:**  
QUINTA-FEIRA



**Apenas para:**  
Boma, Castelletto  
Borgo, Castiona,  
Formigosa, Montata  
Carra e Valdarò

**ATENÇÃO: DE PREFERÊNCIA, SÓ COLOQUE O RECIPIENTE QUANDO ESTIVER CHEIO**

### EMBALAGENS DE PLÁSTICO E ISOPOR



#### SIM

- embalagens com os símbolos PE, PET, PVC, PS, PP
- pratos e copos descartáveis de plástico
- embalagens de isopor
- garrafas para água e bebidas
- frascos para detergentes, shampoos
- embalagens modeladas (ovos)
- sacos de plástico
- cabides de plástico para roupas

#### NÃO

- artigos de plástico e borracha (brinquedos, escovas de dente, etc.)
- talheres de plástico



**NOS CONTENTORES DE CONDOMÍNIO:**  
introduza o plástico separado ou em sacos transparentes



**COLETA PORTA A PORTA:**  
utilize somente os sacos amarelos fornecidos

coleta semanal  
**ZONA 1:**  
SEXTA-FEIRA  
**ZONA 2:**  
SÁBADO  
**ZONA 3:**  
SEXTA-FEIRA  
**ZONA 4:**  
SÁBADO

**ATENÇÃO: DE PREFERÊNCIA, SÓ COLOQUE O SACO QUANDO ESTIVER CHEIO**

### LIXO ORGÂNICO



#### SIM

- resíduos de cozinha, restos de alimentos
- resíduos de verdura e fruta
- fundos de café, sachês de chá
- flores cortadas e plantas domésticas
- pão velho, cascas de ovo
- cinzas apagadas de lareiras

#### NÃO

- fraldas, fraldões, absorventes higiênicos
- sacos de plástico



Para expor o lixo, utilize exclusivamente a lixeira grande

coleta bissemanal  
**ZONA 1 - ZONA 3:**  
SEGUNDA e  
SEXTA-FEIRA  
**ZONA 2 - ZONA 4:**  
TERÇA-FEIRA e  
SÁBADO

**ATENÇÃO: DE PREFERÊNCIA, SÓ COLOQUE O RECIPIENTE QUANDO ESTIVER CHEIO. NÃO USAR SACOS DE PLÁSTICO**

## VIDRO, LATAS E EMBALAGENS METÁLICAS PARA ALIMENTOS



### SIM

- embalagens com símbolos VE, ACC, ALU, AL
- garrafas, potes, copos, recipientes e artigos vários de vidro vazios
- recipientes e latas de alumínio, de metal (atum, polpa de tomate, etc.) vazios
- tampas de metal
- bisnagas de alumínio
- recipientes e folhas de alumínio
- cabides de metal para roupas (de lavanderia)

### NÃO

- lâmpadas e néons
- cerâmica (pratos quebrados, etc.)



coleta de quinze em quinze dias  
**ZONA 1:**  
**SEGUNDA-FEIRA**  
**ZONA 2:**  
**TERÇA-FEIRA**  
**ZONA 3:**  
**SEGUNDA-FEIRA**  
**ZONA 4:**  
**TERÇA-FEIRA**



**Apenas para:**  
Boma, Castelletto  
Borgo, Castiona,  
Formigosa, Montata  
Carra e Valdarò

**ATENÇÃO: DE PREFERÊNCIA, SÓ COLOQUE O RECIPIENTE QUANDO ESTIVER CHEIO**

## LIXO NÃO RECICLÁVEL



### SIM

- artigos de borracha, brinquedos
- CDs, áudio e videocassetes
- talheres de plástico
- papel-carbono, oleado, plastificado
- cacos de cerâmica, lâmpadas tradicionais
- fraldas, fraldões, absorventes higiênicos
- cosméticos, panos sujos
- areia para caixas de areia de animais de estimação
- seringas (apenas uso doméstico) com agulha no êmbolo, dentro de recipiente descartável rígido e bem fechado

### NÃO

- todos os resíduos recicláveis



coleta semanal  
**ZONA 1:**  
**TERÇA-FEIRA**  
**ZONA 2:**  
**QUARTA-FEIRA**  
**ZONA 3:**  
**SEXTA-FEIRA**  
**ZONA 4:** **SÁBADO**



**Apenas para:**  
Boma, Castelletto  
Borgo, Castiona,  
Formigosa, Montata  
Carra e Valdarò

**ATENÇÃO: DE PREFERÊNCIA, SÓ COLOQUE O RECIPIENTE QUANDO ESTIVER CHEIO**

## RESÍDUOS VERDES



### SIM

- grama cortada, ramos, flores cortadas
- podas de árvores e cercas vivas
- resíduos vegetais produzidos pela limpeza de hortas

### NÃO

- sacos de plástico, celofane, nylon
- potes de plástico



coleta variável  
**ZONA 1:**  
**QUARTA-FEIRA**  
**ZONA 2:**  
**TERÇA-FEIRA**  
**ZONA 3:**  
**QUINTA-FEIRA**  
**ZONA 4:**  
**QUINTA-FEIRA**

Até 15 volumes de cada vez (sacos sem devolução ou feixes amarrados com corda ou barbante natural) de peso inferior a 15 kg cada e comprimento máximo de 1,20 metros.

# تعليمات لفصل القمامة

الورق، الكرتون  
وكرتون  
معلبات المشروبات



## الأشياء المسموح بها

- مواد التغليف التي تحمل الرمز CA
- العلب الكرتونية للمشروبات
- الجرائد والمجلات والكتب
- الكراسات وورق التصوير والأوراق المتنوعة
- علب المأكولات (مكرونة، ملح، وغير ذلك)
- الأكياس والأظرف
- العلب الكرتونية للبيتزا

## الأشياء غير المسموح بها

- الورق المغطى بالبلاستيك
- ورق الكربون والورق المزيت



تجميع مرة في الأسبوع  
المنطقة 1: يوم الأربعاء  
المنطقة 2: يوم الخميس  
المنطقة 3: يوم الأربعاء  
المنطقة 4: يوم الخميس

فقط بالنسبة إلى: Boma و Castelletto  
Borgo و Castiona و Formigosa  
و Montata Carra و Valdaro.



انتبه: من المفضل وضع الحاوية عند امتلائها

الأغلفة

البلاستيكية والمصنوعة  
من البوليستيرين



## الأشياء المسموح بها

- مواد التغليف التي تحمل الرموز PE, PET, PVC, PS, PP
- الأطباق والأكواب البلاستيكية التي تستخدم لمرة واحدة
- مواد التغليف المصنوعة من البوليستيرين
- زجاجات المياه والمشروبات
- عبوات المنظفات والشامبو
- العبوات المقولبة (عبوات البيض)
- الأكياس البلاستيكية
- شمعاعات الملابس البلاستيكية

## الأشياء غير المسموح بها

- الأغراض البلاستيكية والمطاطية (لعب الأطفال، فرش الأسنان، الخ)
- أدوات المائدة المصنوعة من البلاستيك



تجميع مرة في الأسبوع  
المنطقة 1: يوم الجمعة  
المنطقة 2: يوم السبت  
المنطقة 3: يوم الجمعة  
المنطقة 4: يوم السبت

في حاويات تجميع النفايات بالسكن المشترك:  
يرجى إدخال البلاستيك على نحو منفرد  
أو في أكياس شفافة  
تجميع النفايات المنزلية المباشر،  
من باب لباب:  
استخدم فقط الأكياس الصفراء  
التي تم تزويدكم بها

انتبه: من المفضل وضع الكيس عند امتلائه

القمامة الرطبة  
العضوية



## الأشياء المسموح بها

- مخلفات المطبخ وبقايا الأطعمة
- بقايا الخضروات والفاكهة
- رواسب القهوة وأكياس الشاي
- الأزهار المقطوعة والنباتات المنزلية
- الخبر القديم وقشور البيض
- رماد المداخن المطفأ

## الأشياء غير المسموح بها

- الحفاضات الصغيرة والكبيرة والفوط الصحية
- الأكياس البلاستيكية



تجميع كل أسبوعين  
المنطقة 1 - المنطقة 3:  
الاثنين والجمعة  
المنطقة 2 - المنطقة 4:  
الثلاثاء والسبت

إخراج النفايات ينبغي  
استعمال الحاويات  
الكبيرة فقط

انتبه: من المفضل وضع الحاوية عند امتلائها لا تستخدم الأكياس البلاستيكية

## الزجاج والمعلبات المعدنية والأوعية المعدنية للأطعمة



### الأشياء المسموح بها

- مواد التغليف التي تحمل الرموز AL, VE, ACC, ALU,
- الزجاجات والبرطمانات والأكواب والحاويات والأغراض الزجاجية الفارغة
- الحاويات والعلب الصغيرة الفارغة المصنوعة من الألومنيوم والمعدن (علب التونة والمأكولات المقشرة، الخ)
- السدادات المعدنية
- الأنابيب الصغيرة المصنوعة من الألومنيوم
- الأحواض الصغيرة والرقاقات المصنوعة من الألومنيوم
- شماغات الملابس المعدنية (المستخدمة في المغسلة)

### الأشياء غير المسموح بها

- المصابيح ولمبات النيون
- الخزف (الأطباق المكسورة، الخ)



تجميع كل خمسة عشر يومًا  
المنطقة 1: يوم الاثنين  
المنطقة 2: يوم الثلاثاء  
المنطقة 3: يوم الاثنين  
المنطقة 4: يوم الثلاثاء

فقط بالنسبة إلى: Boma و Castelletto  
Borgo و Castiona و Formigosa  
و Montata Carra و Valdaro.



## انتبه: من المفضل وضع الحاوية عند امتلائها

## القمامة الجافة غير القابلة للتدوير



### الأشياء المسموح بها

- المطاط، لعب الأطفال.
- الأقراص المضغوطة، شرائط الصوت والفيديو
- أدوات المائدة البلاستيكية
- ورق الكربون، والورق
- الزيت، والورق المغطى بالبلاستيك
- الخزف المكسور، المصابيح الصغيرة التقليدية
- الحفاضات الكبيرة والصغيرة، والقوط الصحية
- مستحضرات التجميل، الخرق المتسخة
- مضاجع الحيوانات المنزلية
- الخنق (الاستخدام المنزلي فقط) مع وجود الإبرة في الغطاء، يجب وضعهم داخل وعاء صلب أحادي الاستعمال ومحكم الغلق

### الأشياء غير المسموح بها

- جميع المخلفات القابلة للتدوير



تجميع مرة في الأسبوع  
المنطقة 1: يوم الثلاثاء  
المنطقة 2: يوم الأربعاء  
المنطقة 3: يوم الجمعة  
المنطقة 4: يوم السبت

فقط بالنسبة إلى: Boma و Castelletto  
Borgo و Castiona و Formigosa  
و Montata Carra و Valdaro.



## انتبه: من المفضل وضع الحاوية عند امتلائها

## المخلفات من الزراعة والعناية بالحدائق



### الأشياء المسموح بها

- الحشائش امجزوزة والأفرع الصغيرة والأزهار المقطوعة
- فروع الأشجار والسياح المقطوعة
- البقايا النباتية الناتجة عن تنظيف البساتين

### الأشياء غير المسموح بها

- الأكياس الصغيرة البلاستيكية
- والسيولوفان والنايلون
- الأوعية البلاستيكية



المنطقة 1: يوم الأربعاء  
المنطقة 2: يوم الثلاثاء  
المنطقة 3: يوم الخميس  
المنطقة 4: يوم الخميس

حتى 15 مجموعة في المرة (أكياس يتم التخلص منها عقب الاستخدام أو حزم صغيرة مربوطة فقط بحبل أو خيط طبيعي) بوزن أقل من 15 كجم للوحدة و1,20 متر كحد أقصى للطول.

# Gennaio

JANUARY • JANEIRO • يناير

## MODALITÀ DI ESPOSIZIONE

Sacchi e contenitori vanno esposti ben chiusi fuori da abitazioni o attività la sera prima, dalle 19 alle 21, del giorno di raccolta indicato nel datario.

## INSTRUCTIONS TO PUT OUT WASTE FOR COLLECTION

Firmly closed bags and containers should be placed outside homes or business premises the evening before collection day indicated in the calendar, between 7 pm and 9 pm.

## MODO DE EXPOSIÇÃO

Os sacos e recipientes devem ser expostos bem fechados fora das habitações ou atividades na noite antes do dia de coleta indicado no calendário, das 19 às 21.

## كيفية التسليم

يتم وضع الأكياس والحاويات محكمة الغلق خارج المسكن أو موقع العمل في الليلة السابقة ليوم التجميع المُشار إليه في التقويم من الساعة 7 مساءً إلى 9 مساءً.

## ATTENZIONE ALLE RACCOLTE NELLE FESTIVITÀ.

## ATTENTION TO COLLECTION DURING THE HOLIDAYS.

## ATENÇÃO COM A COLETA NOS FERIADOS.

انتبه للتجميع في أيام الأعياد.

	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 1	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 2	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 3	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 4
1 Mercoledì				
2 Giovedì				
3 Venerdì				
4 Sabato				
5 Domenica				
6 Lunedì				
7 Martedì				
8 Mercoledì				
9 Giovedì				
10 Venerdì				
11 Sabato				
12 Domenica				
13 Lunedì				
14 Martedì				
15 Mercoledì				
16 Giovedì				
17 Venerdì				
18 Sabato				
19 Domenica				
20 Lunedì				
21 Martedì				
22 Mercoledì				
23 Giovedì				
24 Venerdì				
25 Sabato				
26 Domenica				
27 Lunedì				
28 Martedì				
29 Mercoledì				
30 Giovedì				
31 Venerdì				



# Febbraio

FEBRUARY • FEVEREIRO • فبراير



**CARTA, CARTONE E  
CARTONE PER BEVANDE**  
PAPER, CARDBOARD  
AND BEVERAGE CARTONS  
PAPEL, PAPELÃO E  
EMBALAGENS PARA BEBIDAS  
الورق، الكرتون وكرتون  
معلبات المشروبات



**IMBALLAGGI IN  
PLASTICA E POLISTIROLO**  
PLASTIC AND POLYSTYRENE  
PACKAGING  
EMBALAGENS DE PLÁSTICO  
E ISOPOR  
الأغلفة البلاستيكية والمصنوعة  
من البوليستيرين



**UMIDO ORGANICO**  
MOIST ORGANIC WASTE  
LIXO ORGÂNICO  
القمامة الرطبة  
العضوية



**VETRO, LATTINE E  
BARATTOLI PER  
ALIMENTI**  
GLASS, CANS AND  
FOOD TINS  
VIDRO, LATAS E  
EMBALAGENS METÁLICAS  
PARA ALIMENTOS  
الزجاج، العلب المعدنية  
وبرطمانات الأطعمة



**RIFIUTO NON  
RICICLABILE**  
NON-RECYCLABLE SOLID  
WASTE  
LIXO NÃO RECICLÁVEL  
القمامة الجافة غير  
القابلة للتدوير



**VERDE**  
GREEN WASTE  
RESÍDUOS VERDES  
المخلفات من الزراعة  
والعناية بالحدائق

	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 1	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 2	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 3	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 4
1 Sabato				
2 Domenica				
3 Lunedì				
4 Martedì				
5 Mercoledì				
6 Giovedì				
7 Venerdì				
8 Sabato				
9 Domenica				
10 Lunedì				
11 Martedì				
12 Mercoledì				
13 Giovedì				
14 Venerdì				
15 Sabato				
16 Domenica				
17 Lunedì				
18 Martedì				
19 Mercoledì				
20 Giovedì				
21 Venerdì				
22 Sabato				
23 Domenica				
24 Lunedì				
25 Martedì				
26 Mercoledì				
27 Giovedì				
28 Venerdì				
29 Sabato				

# Marzo

MARCH • MARÇO • مارس

## MODALITÀ DI ESPOSIZIONE

Sacchi e contenitori vanno esposti ben chiusi fuori da abitazioni o attività la sera prima, dalle 19 alle 21, del giorno di raccolta indicato nel datario.

## INSTRUCTIONS TO PUT OUT WASTE FOR COLLECTION

Firmly closed bags and containers should be placed outside homes or business premises the evening before collection day indicated in the calendar, between 7 pm and 9 pm.

## MODO DE EXPOSIÇÃO

Os sacos e recipientes devem ser expostos bem fechados fora das habitações ou atividades na noite antes do dia de coleta indicado no calendário, das 19 às 21.

## كيفية التسليم







































































































يتم وضع الأكياس والحاويات محكمة الغلق خارج المسكن أو موقع العمل في الليلة السابقة ليوم التجميع المُشار إليه في التقويم من الساعة 7 مساءً إلى 9 مساءً.

## ATTENZIONE ALLE RACCOLTE NELLE FESTIVITÀ.

## ATTENTION TO COLLECTION DURING THE HOLIDAYS.

## ATENÇÃO COM A COLETA NOS FERIADOS.

انتبه للتجميع في أيام  
الأعياد.

	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 1	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 2	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 3	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 4
1 Domenica				
2 Lunedì				
3 Martedì		 		
4 Mercoledì	 			
5 Giovedì				 
6 Venerdì	 		  	
7 Sabato		 		  
8 Domenica				
9 Lunedì	 		 	
10 Martedì		 		 
11 Mercoledì				
12 Giovedì				
13 Venerdì	 		  	
14 Sabato		 		  
15 Domenica				
16 Lunedì				
17 Martedì		 		
18 Mercoledì	 			
19 Giovedì				 
20 Venerdì	 		  	
21 Sabato		 		  
22 Domenica				
23 Lunedì	 		 	
24 Martedì		 		 
25 Mercoledì				
26 Giovedì				
27 Venerdì	 		  	
28 Sabato		 		  
29 Domenica				
30 Lunedì				
31 Martedì		 		

# Aprile

APRIL • ABRIL • أبريل



**CARTA, CARTONE E  
CARTONE PER BEVANDE**  
PAPER, CARDBOARD  
AND BEVERAGE CARTONS  
PAPEL, PAPELÃO E  
EMBALAGENS PARA BEBIDAS  
الورق، الكرتون وكرتون  
معلبات المشروبات



**IMBALLAGGI IN  
PLASTICA E POLISTIROLO**  
PLASTIC AND POLYSTYRENE  
PACKAGING  
EMBALAGENS DE PLÁSTICO  
E ISOPOR

الأغلفة البلاستيكية والمصنوعة  
من البوليستيرين



**UMIDO ORGANICO**  
MOIST ORGANIC WASTE  
LIXO ORGÂNICO

القمامة الرطبة  
العضوية



**VETRO, LATTINE E  
BARATTOLI PER  
ALIMENTI**  
GLASS, CANS AND  
FOOD TINS  
VIDRO, LATAS E  
EMBALAGENS METÁLICAS  
PARA ALIMENTOS

الزجاج، العلب المعدنية  
وبرطمانات الاطعمة



**RIFIUTO NON  
RICICLABILE**  
NON-RECYCLABLE SOLID  
WASTE  
LIXO NÃO RECICLÁVEL

القمامة الجافة غير  
القابلة للتدوير



**VERDE**  
GREEN WASTE  
RESÍDUOS VERDES

المخلفات من الزراعة  
والعناية بالحدائق

	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 1	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 2	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 3	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 4
1 Mercoledì				
2 Giovedì				
3 Venerdì				
4 Sabato				
5 Domenica				
6 Lunedì				
7 Martedì				
8 Mercoledì				
9 Giovedì				
10 Venerdì				
11 Sabato				
12 Domenica				
13 Lunedì				
14 Martedì				
15 Mercoledì				
16 Giovedì				
17 Venerdì				
18 Sabato				
19 Domenica				
20 Lunedì				
21 Martedì				
22 Mercoledì				
23 Giovedì				
24 Venerdì				
25 Sabato				
26 Domenica				
27 Lunedì				
28 Martedì				
29 Mercoledì				
30 Giovedì				

# Maggio

MAY • MAIO • مايو

## MODALITÀ DI ESPOSIZIONE

Sacchi e contenitori vanno esposti ben chiusi fuori da abitazioni o attività la sera prima, dalle 19 alle 21, del giorno di raccolta indicato nel datario.

## INSTRUCTIONS TO PUT OUT WASTE FOR COLLECTION

Firmly closed bags and containers should be placed outside homes or business premises the evening before collection day indicated in the calendar, between 7 pm and 9 pm.

## MODO DE EXPOSIÇÃO

Os sacos e recipientes devem ser expostos bem fechados fora das habitações ou atividades na noite antes do dia de coleta indicado no calendário, das 19 às 21.

## كيفية التسليم

















































































































يتم وضع الأكياس والحاويات محكمة الغلق خارج المسكن أو موقع العمل في الليلة السابقة ليوم التجميع المشار إليه في التقويم من الساعة 7 مساءً إلى 9 مساءً.

## ATTENZIONE ALLE RACCOLTE NELLE FESTIVITÀ.

## ATTENTION TO COLLECTION DURING THE HOLIDAYS.

## ATENÇÃO COM A COLETA NOS FERIADOS.

انتبه للتجميع في أيام الأعياد.

	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 1	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 2	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 3	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 4
<b>1 Venerdì</b>				
<b>2 Sabato</b>		 	 	  
<b>3 Domenica</b>				
<b>4 Lunedì</b>	 		 	
<b>5 Martedì</b>		  		 
<b>6 Mercoledì</b>	 			
<b>7 Giovedì</b>				 
<b>8 Venerdì</b>	 		  	
<b>9 Sabato</b>		 		  
<b>10 Domenica</b>				
<b>11 Lunedì</b>				
<b>12 Martedì</b>		 		
<b>13 Mercoledì</b>	 			
<b>14 Giovedì</b>				 
<b>15 Venerdì</b>	 		  	
<b>16 Sabato</b>		 		  
<b>17 Domenica</b>				
<b>18 Lunedì</b>	 		 	
<b>19 Martedì</b>		  		 
<b>20 Mercoledì</b>	 			
<b>21 Giovedì</b>				 
<b>22 Venerdì</b>	 		  	
<b>23 Sabato</b>		 		  
<b>24 Domenica</b>				
<b>25 Lunedì</b>				
<b>26 Martedì</b>		 		
<b>27 Mercoledì</b>	 			
<b>28 Giovedì</b>				 
<b>29 Venerdì</b>	 		  	
<b>30 Sabato</b>		 		  
<b>31 Domenica</b>				

# Giugno

JUNE • JUNHO • يونيو



**CARTA, CARTONE E  
CARTONE PER BEVANDE**  
PAPER, CARDBOARD  
AND BEVERAGE CARTONS  
PAPEL, PAPELÃO E  
EMBALAGENS PARA BEBIDAS  
الورق، الكرتون وكرتون  
معلبات المشروبات



**IMBALLAGGI IN  
PLASTICA E POLISTIROLO**  
PLASTIC AND POLYSTYRENE  
PACKAGING  
EMBALAGENS DE PLÁSTICO  
E ISOPOR  
الأغلفة البلاستيكية والمصنوعة  
من البوليستيرين



**UMIDO ORGANICO**  
MOIST ORGANIC WASTE  
LIXO ORGÂNICO  
القمامة الرطبة  
العضوية



**VETRO, LATTINE E  
BARATTOLI PER  
ALIMENTI**  
GLASS, CANS AND  
FOOD TINS  
VIDRO, LATAS E  
EMBALAGENS METÁLICAS  
PARA ALIMENTOS  
الزجاج، العلب المعدنية  
وبرطمانات الأظعمة



**RIFIUTO NON  
RICICLABILE**  
NON-RECYCLABLE SOLID  
WASTE  
LIXO NÃO RECICLÁVEL  
القمامة الجافة غير  
القابلة للتدوير



**VERDE**  
GREEN WASTE  
RESÍDUOS VERDES  
المخلفات من الزراعة  
والعناية بالحدائق

	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 1	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 2	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 3	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 4
1 Lunedì				
2 Martedì				
3 Mercoledì				
4 Giovedì				
5 Venerdì				
6 Sabato				
7 Domenica				
8 Lunedì				
9 Martedì				
10 Mercoledì				
11 Giovedì				
12 Venerdì				
13 Sabato				
14 Domenica				
15 Lunedì				
16 Martedì				
17 Mercoledì				
18 Giovedì				
19 Venerdì				
20 Sabato				
21 Domenica				
22 Lunedì				
23 Martedì				
24 Mercoledì				
25 Giovedì				
26 Venerdì				
27 Sabato				
28 Domenica				
29 Lunedì				
30 Martedì				

# Luglio

JULY • JULHO • يوليو

## MODALITÀ DI ESPOSIZIONE

Sacchi e contenitori vanno esposti ben chiusi fuori da abitazioni o attività la sera prima, dalle 19 alle 21, del giorno di raccolta indicato nel datario.

## INSTRUCTIONS TO PUT OUT WASTE FOR COLLECTION

Firmly closed bags and containers should be placed outside homes or business premises the evening before collection day indicated in the calendar, between 7 pm and 9 pm.

## MODO DE EXPOSIÇÃO

Os sacos e recipientes devem ser expostos bem fechados fora das habitações ou atividades na noite antes do dia de coleta indicado no calendário, das 19 às 21.

## كيفية التسليم


















































































































يتم وضع الأكياس والحاويات محكمة الغلق خارج المسكن أو موقع العمل في الليلة السابقة ليوم التجميع المشار إليه في التقويم من الساعة 7 مساءً إلى 9 مساءً.

## ATTENZIONE ALLE RACCOLTE NELLE FESTIVITÀ.

## ATTENTION TO COLLECTION DURING THE HOLIDAYS.

## ATENÇÃO COM A COLETA NOS FERIADOS.

انتبه للتجميع في أيام الأعياد.

	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 1	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 2	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 3	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 4
1 Mercoledì	 			
2 Giovedì				 
3 Venerdì	 		  	
4 Sabato		 		  
5 Domenica				
6 Lunedì				
7 Martedì		 		
8 Mercoledì	 			
9 Giovedì				 
10 Venerdì	 		  	
11 Sabato		 		  
12 Domenica				
13 Lunedì	 		 	
14 Martedì		 		 
15 Mercoledì				
16 Giovedì				
17 Venerdì	 		  	
18 Sabato		 		  
19 Domenica				
20 Lunedì				
21 Martedì		 		
22 Mercoledì	 			
23 Giovedì				 
24 Venerdì	 		  	
25 Sabato		 		  
26 Domenica				
27 Lunedì	 		 	
28 Martedì		  		 
29 Mercoledì	 			
30 Giovedì				 
31 Venerdì	 		  	

# Agosto

AUGUST • AGOSTO • أغسطس



**CARTA, CARTONE E  
CARTONE PER BEVANDE**  
PAPER, CARDBOARD  
AND BEVERAGE CARTONS  
PAPEL, PAPELÃO E  
EMBALAGENS PARA BEBIDAS  
الورق، الكرتون وكرتون  
معلبات المشروبات



**IMBALLAGGI IN  
PLASTICA E POLISTIROLO**  
PLASTIC AND POLYSTYRENE  
PACKAGING  
EMBALAGENS DE PLÁSTICO  
E ISOPOR  
الأغلفة البلاستيكية والمصنوعة  
من البوليستيرين



**UMIDO ORGANICO**  
MOIST ORGANIC WASTE  
LIXO ORGÂNICO  
القمامة الرطبة  
العضوية



**VETRO, LATTINE E  
BARATTOLI PER  
ALIMENTI**  
GLASS, CANS AND  
FOOD TINS  
VIDRO, LATAS E  
EMBALAGENS METÁLICAS  
PARA ALIMENTOS  
الزجاج، العلب المعدنية  
وبرطمانات الأطعمة



**RIFIUTO NON  
RICICLABILE**  
NON-RECYCLABLE SOLID  
WASTE  
LIXO NÃO RECICLÁVEL  
القمامة الجافة غير  
القابلة للتدوير



**VERDE**  
GREEN WASTE  
RESÍDUOS VERDES  
المخلفات من الزراعة  
والعناية بالحدائق

	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 1	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 2	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 3	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 4
1 Sabato				
2 Domenica				
3 Lunedì				
4 Martedì				
5 Mercoledì				
6 Giovedì				
7 Venerdì				
8 Sabato				
9 Domenica				
10 Lunedì				
11 Martedì				
12 Mercoledì				
13 Giovedì				
14 Venerdì				
15 Sabato				
16 Domenica				
17 Lunedì				
18 Martedì				
19 Mercoledì				
20 Giovedì				
21 Venerdì				
22 Sabato				
23 Domenica				
24 Lunedì				
25 Martedì				
26 Mercoledì				
27 Giovedì				
28 Venerdì				
29 Sabato				
30 Domenica				
31 Lunedì				

# Settembre

SEPTEMBER • SETEMBRO • بتمبر

## MODALITÀ DI ESPOSIZIONE

Sacchi e contenitori vanno esposti ben chiusi fuori da abitazioni o attività la sera prima, dalle 19 alle 21, del giorno di raccolta indicato nel datario.

## INSTRUCTIONS TO PUT OUT WASTE FOR COLLECTION

Firmly closed bags and containers should be placed outside homes or business premises the evening before collection day indicated in the calendar, between 7 pm and 9 pm.

## MODO DE EXPOSIÇÃO

Os sacos e recipientes devem ser expostos bem fechados fora das habitações ou atividades na noite antes do dia de coleta indicado no calendário, das 19 às 21.

## كيفية التسليم

يتم وضع الأكياس والحاويات محكمة الغلق خارج المسكن أو موقع العمل في الليلة السابقة ليوم التجميع المشار إليه في التقويم من الساعة 7 مساءً إلى 9 مساءً.

## ATTENZIONE ALLE RACCOLTE NELLE FESTIVITÀ.

## ATTENTION TO COLLECTION DURING THE HOLIDAYS.

## ATENÇÃO COM A COLETA NOS FERIADOS.

انتبه للتجميع في أيام الأعياد.

	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 1	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 2	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 3	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 4
1 Martedì				
2 Mercoledì				
3 Giovedì				
4 Venerdì				
5 Sabato				
6 Domenica				
7 Lunedì				
8 Martedì				
9 Mercoledì				
10 Giovedì				
11 Venerdì				
12 Sabato				
13 Domenica				
14 Lunedì				
15 Martedì				
16 Mercoledì				
17 Giovedì				
18 Venerdì				
19 Sabato				
20 Domenica				
21 Lunedì				
22 Martedì				
23 Mercoledì				
24 Giovedì				
25 Venerdì				
26 Sabato				
27 Domenica				
28 Lunedì				
29 Martedì				
30 Mercoledì				



# Ottobre

OCTOBER • OUTUBRO • أكتوبر



**CARTA, CARTONE E  
CARTONE PER BEVANDE**  
PAPER, CARDBOARD  
AND BEVERAGE CARTONS  
PAPEL, PAPELÃO E  
EMBALAGENS PARA BEBIDAS  
الورق، الكرتون وكرتون  
معلبات المشروبات



**IMBALLAGGI IN  
PLASTICA E POLISTIROLO**  
PLASTIC AND POLYSTYRENE  
PACKAGING  
EMBALAGENS DE PLÁSTICO  
E ISOPOR  
الأغلفة البلاستيكية والمصنوعة  
من البوليستيرين



**UMIDO ORGANICO**  
MOIST ORGANIC WASTE  
LIXO ORGÂNICO  
القمامة الرطبة  
العضوية



**VETRO, LATTINE E  
BARATTOLI PER  
ALIMENTI**  
GLASS, CANS AND  
FOOD TINS  
VIDRO, LATAS E  
EMBALAGENS METÁLICAS  
PARA ALIMENTOS  
الزجاج، العلب المعدنية  
وبرطمانات الأطعمة



**RIFIUTO NON  
RICICLABILE**  
NON-RECYCLABLE SOLID  
WASTE  
LIXO NÃO RECICLÁVEL  
القمامة الجافة غير  
القابلة للتدوير



**VERDE**  
GREEN WASTE  
RESÍDUOS VERDES  
المخلفات من الزراعة  
والعناية بالحدائق

	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 1	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 2	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 3	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 4
1 Giovedì				
2 Venerdì				
3 Sabato				
4 Domenica				
5 Lunedì				
6 Martedì				
7 Mercoledì				
8 Giovedì				
9 Venerdì				
10 Sabato				
11 Domenica				
12 Lunedì				
13 Martedì				
14 Mercoledì				
15 Giovedì				
16 Venerdì				
17 Sabato				
18 Domenica				
19 Lunedì				
20 Martedì				
21 Mercoledì				
22 Giovedì				
23 Venerdì				
24 Sabato				
25 Domenica				
26 Lunedì				
27 Martedì				
28 Mercoledì				
29 Giovedì				
30 Venerdì				
31 Sabato				

# Novembre

NOVEMBER • NOVEMBRO • فمبر

## MODALITÀ DI ESPOSIZIONE

Sacchi e contenitori vanno esposti ben chiusi fuori da abitazioni o attività la sera prima, dalle 19 alle 21, del giorno di raccolta indicato nel datario.

## INSTRUCTIONS TO PUT OUT WASTE FOR COLLECTION

Firmly closed bags and containers should be placed outside homes or business premises the evening before collection day indicated in the calendar, between 7 pm and 9 pm.

## MODO DE EXPOSIÇÃO

Os sacos e recipientes devem ser expostos bem fechados fora das habitações ou atividades na noite antes do dia de coleta indicado no calendário, das 19 às 21.

## كيفية التسليم













































































































يتم وضع الأكياس والحاويات محكمة الغلق خارج المسكن أو موقع العمل في الليلة السابقة ليوم التجميع المُشار إليه في التقويم من الساعة 7 مساءً إلى 9 مساءً.

## ATTENZIONE ALLE RACCOLTE NELLE FESTIVITÀ.

## ATTENTION TO COLLECTION DURING THE HOLIDAYS.

## ATENÇÃO COM A COLETA NOS FERIADOS.

انتبه للتجميع في أيام الأعياد.

	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 1	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 2	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 3	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 4
1 Domenica				
2 Lunedì	 		 	
3 Martedì		  		 
4 Mercoledì	 			
5 Giovedì				 
6 Venerdì	 		  	
7 Sabato		 		  
8 Domenica				
9 Lunedì				
10 Martedì		 		
11 Mercoledì	 			
12 Giovedì				 
13 Venerdì	 		  	
14 Sabato		 		  
15 Domenica				
16 Lunedì	 		 	
17 Martedì		  		 
18 Mercoledì	 			
19 Giovedì				 
20 Venerdì	 		  	
21 Sabato		 		  
22 Domenica				
23 Lunedì				
24 Martedì		 		
25 Mercoledì	 			
26 Giovedì				 
27 Venerdì	 		  	
28 Sabato		 		  
29 Domenica				
30 Lunedì	 		 	

# Dicembre

DECEMBER • DEZEMBRO

ديسمبر



**CARTA, CARTONE E  
CARTONE PER BEVANDE**  
PAPER, CARDBOARD  
AND BEVERAGE CARTONS  
PAPEL, PAPELÃO E  
EMBALAGENS PARA BEBIDAS  
الورق، الكرتون وكرتون  
معلبات المشروبات



**IMBALLAGGI IN  
PLASTICA E POLISTIROLO**  
PLASTIC AND POLYSTYRENE  
PACKAGING  
EMBALAGENS DE PLÁSTICO  
E ISOPOR  
الأغلفة البلاستيكية والمصنوعة  
من البوليستيرين



**UMIDO ORGANICO**  
MOIST ORGANIC WASTE  
LIXO ORGÂNICO  
القمامة الرطبة  
العضوية



**VETRO, LATTINE E  
BARATTOLI PER  
ALIMENTI**  
GLASS, CANS AND  
FOOD TINS  
VIDRO, LATAS E  
EMBALAGENS METÁLICAS  
PARA ALIMENTOS  
الزجاج، العلب المعدنية  
وبرطمانات الأظعمة



**RIFIUTO NON  
RICICLABILE**  
NON-RECYCLABLE SOLID  
WASTE  
LIXO NÃO RECICLÁVEL  
القمامة الجافة غير  
القابلة للتدوير



**VERDE**  
GREEN WASTE  
RESÍDUOS VERDES  
المخلفات من الزراعة  
والعناية بالحدائق

	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 1	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 2	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 3	GIORNO DI RACCOLTA ZONA 4
1 Martedì				
2 Mercoledì				
3 Giovedì				
4 Venerdì				
5 Sabato				
6 Domenica				
7 Lunedì				
8 Martedì				
9 Mercoledì				
10 Giovedì				
11 Venerdì				
12 Sabato				
13 Domenica				
14 Lunedì				
15 Martedì				
16 Mercoledì				
17 Giovedì				
18 Venerdì				
19 Sabato				
20 Domenica				
21 Lunedì				
22 Martedì				
23 Mercoledì				
24 Giovedì				
25 Venerdì				
26 Sabato				
27 Domenica				
28 Lunedì				
29 Martedì				
30 Mercoledì				
31 Giovedì				



## BORSE MILLEUSI

Le buste usa e getta? Molto meglio quelle in lino e in cotone, amiche del pianeta e alla moda, che si possono utilizzare all'infinito ad ogni spesa.



## BORRACCE

L'acqua del rubinetto, distribuita nella rete dell'acquedotto, è buona e controllata. Con la borraccia, riempita a casa o alle fontanelle, avrai sempre con te acqua di qualità.



## TAPPO MULTIUSO

Per conservare una pietanza e riporla in frigorifero, perché non usare un piatto rovesciato? Eviteremo pellicole e sprechi.



## GIOCATTOLI IN LEGNO E STOFFA

Sono belli e utilizzano materiali che sono amici dell'ambiente. Parliamo dei giocattoli di legno o di stoffa... Un tuffo nel passato che aiuta il futuro.



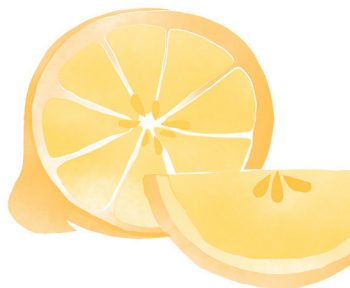
## POSATE

A casa, a scuola, al lavoro e in vacanza si possono utilizzare le posate in metallo o in ceramica. Basta un po' di abitudine e portarsele con sé... così non abbiamo nessun materiale di plastica da buttare via.



## SFUSI E DI STAGIONE

Scegliere prodotti di stagione, venduti sfusi, è uno dei modi migliori per diminuire la plastica. Meno confezioni e un gusto fresco e genuino in cucina.



## ACETO E LIMONE

Aceto e limone fanno meraviglie in cucina, se si aggiunge poi un po' di bicarbonato, la pulizia e l'igiene sono assicurati, naturalmente.

**IL MONDO  
SENZA  
PLASTICA**  
SCOPRI COME SU  
**MANTOVAAMBIENTE.IT**

Numero verde

**800 473165**

da lunedì a venerdì 8-18, sabato 9-13

- informazioni su servizi e raccolte
- richiesta sacchi e contenitori per le raccolte
- segnalazione conferimenti errati o abbandoni di rifiuti

Sito web

**[mantovaambiente.it](http://mantovaambiente.it)**

- elenco sportelli clienti
- calendario raccolte sempre aggiornato
- *Dove lo butto?*, guida alla corretta separazione dei rifiuti anche in pdf
- informazioni su servizi, raccolte e attività educative

Dubbi?

**Scarica l'app dove lo butto**

